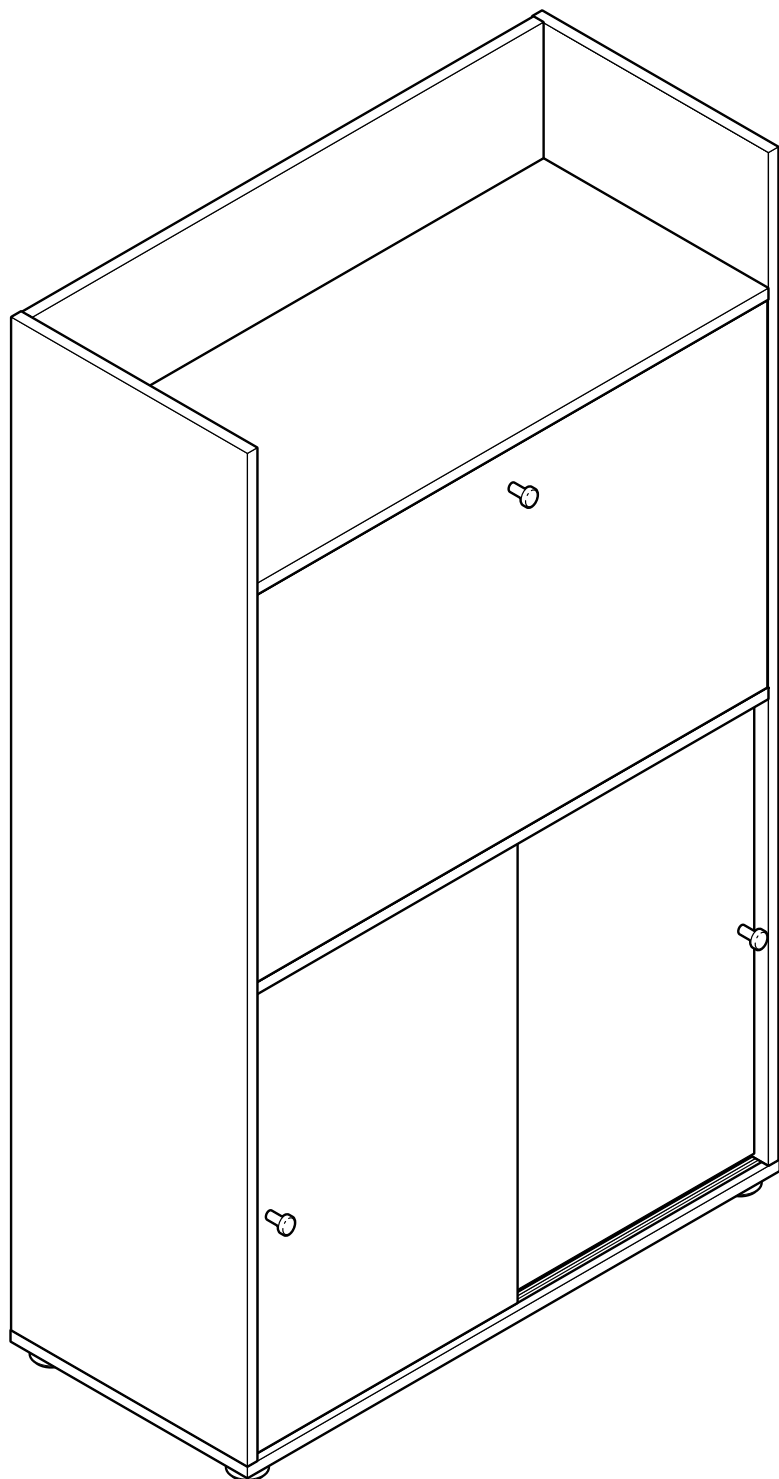




Unbedingt zuerst lesen!

À lire impérativement avant
de déballer l'article!

Leggere attentamente
prima dell'utilizzo!

Read before assembling!

Nutno nejdřív přečíst!

Najpierw koniecznie
przeczytać!

Bezpodmienečne si
najprv prečítajte!

Szerelés előtt olvassa el!

Mutlaka okuyun!



Montage mit 2 Personen!

Montage à 2 personnes!

Per il montaggio sono
necessarie 2 persone!

Assembly requires 2 people!

Montáž: 2 osoby!

Montaż w 2 osoby!

Montáž musia vykonať
2 osoby!

Két személy szerelje össze!

Kurulum için 2 kişi gereklidir!



de Aufbauanleitung

fr Instructions de montage

it Istruzioni di montaggio

en Assembly instructions

cs Návod k montáži

pl Instrukcja montażu

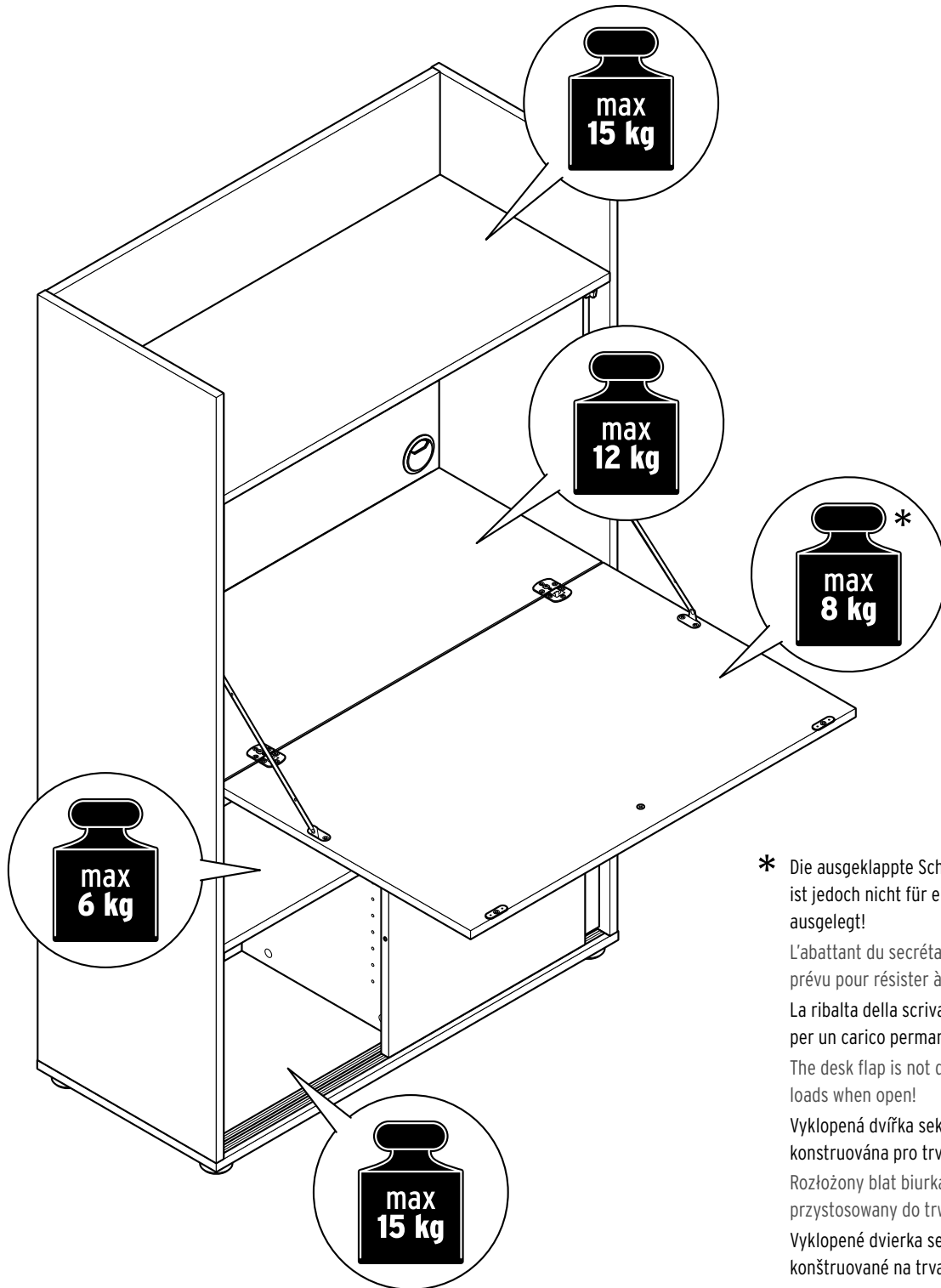
sk Návod na montáž

hu Összeszerelési útmutató

tr Kurulum talimatları



www.tchibo.de/anleitungen • www.fr.tchibo.ch/notices
www.tchibo.de/instructions • www.tchibo.cz/navody
www.tchibo.pl/instrukcje • www.tchibo.sk/navody
www.tchibo.hu/utmutatok • www.tchibo.com.tr/kilavuzlar



* Die ausgeklappte Schreibtischklappe ist jedoch nicht für eine dauerhafte Belastung ausgelegt!

L'abattant du secrétaire n'est toutefois pas prévu pour résister à une charge continue.

La ribalta della scrivania non è progettata per un carico permanente quando è aperta!

The desk flap is not designed for permanent loads when open!

Vyklopená dvířka sekretáře však nejsou konstruována pro trvalé zatížení!

Rozłożony blat biurka nie jest jednak przystosowany do trwałego obciążania!

Vyklopené dvierka sekretára však nie sú konštruované na trvalé zaťaženie!

A kihajtott íróasztallapot azonban nem tartós terhelésre tervezték!

Açılmış olan çalışma masası plakası uzun süreli yüklenme için uygun değildir!

de

Liebe Kundin, lieber Kunde!

Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachlesen auf.
Bei Weitergabe des Artikels übergeben Sie auch diese Aufbauanleitung.
Wir wünschen Ihnen viel Freude mit diesem Artikel.

Ihr Tchibo Team

Zu Ihrer Sicherheit



GEFAHR für Kinder

- Halten Sie Kinder vom Verpackungsmaterial fern. Die Tüten und Folien sind kein Spielzeug. Achten Sie darauf, dass diese nicht über den Kopf gestülpt oder Teile davon verschluckt werden. Erstickenungsgefahr!
- Für die sichere Montage wird der Artikel mit diversen Kleinteilen ausgeliefert. Diese Teile können bei Verschlucken lebensgefährlich sein. Halten Sie deshalb Kinder fern, wenn Sie den Artikel montieren.
- Halten Sie Kleinkinder von dem Artikel fern, da sie versuchen könnten, sich daran hochzuziehen oder hinaufzuklettern.

VORSICHT - Verletzungsgefahren und Sachschäden!

- Stellen Sie den Artikel immer auf einen ebenen, nicht abschüssigen Boden.
- Stellen oder setzen Sie sich nicht auf den Artikel. Er könnte umkippen oder beschädigt werden.
- Setzen oder lehnen Sie sich insbesondere nicht auf die ausgeklappte Schreibtischplatte. Sie könnte beschädigt werden oder abbrechen.
- Halten Sie die Schreibtischplatte beim Herunterklappen gut fest, damit sie nicht unkontrolliert herunterfällt.
- Stellen Sie den Artikel nicht frei in den Raum bzw. frei an eine Wand. Für eine optimale Standfestigkeit muss der Artikel an einer geeigneten Wand befestigt werden.
- Für die Wandmontage haben wir Montagematerial (Schrauben und Dübel) beigelegt. Das Montagematerial ist für übliches, festes Mauerwerk geeignet. Informieren Sie sich vor der Wandmontage über das geeignete Montagematerial für Ihre Wand. Vergewissern Sie sich, dass sich keine Rohre oder Leitungen an der Bohrstelle befinden!
- Montieren Sie den Artikel auf einer weichen und ebenen Unterlage; legen Sie die Transportpappe unter, damit die Oberflächen nicht zerkratzt oder beschädigt werden.
- Verwenden Sie den Artikel nur für seinen vorgesehenen Verwendungszweck und überlasten Sie ihn nicht.

Verwendungszweck

Der Artikel ist für den Gebrauch in Innenräumen geeignet - schützen Sie ihn vor Feuchtigkeit.

Der Artikel ist für den privaten Haushalt vorgesehen und für gewerbliche Zwecke ungeeignet.

Zur Pflege

Verwenden Sie zum Reinigen keine scheuernden oder ätzenden Mittel bzw. harte Bürsten etc.

Reinigen Sie die Oberflächen mit einem leicht angefeuchteten Tuch und wischen Sie mit einem trockenen Tuch nach.

Auspacken und Entsorgen

Entfernen Sie sorgfältig sämtliches Verpackungsmaterial und entsorgen Sie es sortenrein. Achten Sie darauf, dass Sie nicht versehentlich Montagematerial wegwerfen.

fr

Chère cliente, cher client!

Conservez ces instructions de montage en lieu sûr pour pouvoir les consulter en cas de besoin. Si vous donnez, prêtez ou vendez cet article, remettez ces instructions en même temps que l'article.

Nous vous souhaitons beaucoup d'agrément avec cet article.

L'équipe Tchibo

Pour votre sécurité



DANGER: risques pour les enfants

- Tenez les emballages hors de portée des enfants. Les sacs et les films ne sont pas des jouets. Veillez à ce que les enfants ne se les mettent pas sur la tête ou n'en avalent pas des morceaux. Risque d'étouffement!
- Cet article est livré avec de nombreux petits éléments de montage qui peuvent entraîner la mort s'ils sont ingérés. Assemblez donc l'article en dehors de la présence d'enfants.
- Tenez les enfants en bas âge à distance de l'article, car ils pourraient essayer de s'y accrocher ou de l'escalader.

PRUDENCE - risque de blessures et de détériorations!

- Posez toujours l'article sur un sol plan et horizontal.
- Ne vous asseyez pas et ne vous mettez pas debout sur l'article. Il pourrait basculer ou être endommagé.
- Ne vous asseyez pas et ne vous appuyez pas notamment sur l'abattant ouvert qui sert de bureau. Il pourrait s'endommager ou se casser.
- Ouvrez l'abattant en le tenant bien pour qu'il ne tombe pas brutalement.
- N'installez pas l'article au milieu d'une pièce ou simplement près d'un mur. Pour garantir une stabilité optimale, il faut fixer l'article à un mur adapté.
- Le matériel nécessaire pour le montage mural (vis et chevilles) est fourni avec l'article. Ce matériel de montage est prévu pour des murs compacts. Avant d'effectuer le montage mural, informez-vous sur le matériel de montage adapté à votre mur. Avant de percer les trous, assurez-vous qu'il n'y a pas dans le mur de conduites électriques ou de canalisations susceptibles d'être détériorées.
- Assemblez l'article sur une surface souple et plane, en le posant éventuellement sur l'emballage en carton afin d'éviter de rayer ou d'endommager les surfaces.
- N'utilisez l'article que dans le domaine d'utilisation prévu et ne le surchargez pas.

Domaine d'utilisation

Cet article est destiné à une utilisation à l'intérieur. Protégez-le de l'humidité.

Cet article est conçu pour une utilisation privée et ne convient pas à un usage commercial ou professionnel.

Entretien

Pour le nettoyage, n'utilisez en aucun cas de produits abrasifs ou caustiques, ni de brosses dures, etc.

Nettoyez les surfaces avec un chiffon légèrement humide et essuyez-les ensuite avec un chiffon sec.

Déballage et élimination des emballages

Enlevez soigneusement tout le matériel d'emballage et éliminez-le selon les principes de la collecte sélective. Veillez à ne pas jeter par inadvertance le matériel de montage.

Gentili clienti!

Conservare le presenti istruzioni per consultazione futura.

In caso di cessione dell'articolo, consegnare anche le presenti istruzioni.

Ci auguriamo che l'articolo acquistato soddisfi pienamente le vostre esigenze.

Il vostro team Tchibo

Per la vostra sicurezza



PERICOLO per i bambini

- Tenere i bambini lontani dai materiali di imballaggio. I sacchetti e le plastiche di imballaggio non sono giocattoli. Controllare che non vengano applicati sulla testa o che alcuni componenti non vengano ingeriti. Pericolo di soffocamento!
- L'articolo comprende numerosi componenti di piccole dimensioni che ne garantiscono il montaggio sicuro e che possono essere letali se ingeriti. Tenerli lontano dalla portata dei bambini durante il montaggio dell'articolo.
- Tenere i bambini piccoli lontano dall'articolo, perché potrebbero utilizzarlo per cercare di alzarsi o per arrampicarsi.

ATTENZIONE - pericolo di lesioni o danni materiali!

- Posizionare sempre l'articolo su una superficie piana, non inclinata.
- Non salire o sedersi sull'articolo: potrebbe ribaltarsi o danneggiarsi.
- Non sedersi o appoggiarsi sulla piastra della scrivania quando è aperta. Potrebbe danneggiarsi o rompersi.
- Tenere saldamente la piastra della scrivania quando la si abbassa, affinché non cada in modo incontrollato.
- Non posizionare l'articolo al centro di una stanza o contro una parete senza fissarlo. Per garantire la migliore stabilità, l'articolo deve essere fissato ad una parete adeguata.
- Il materiale di montaggio (viti e tasselli) per il fissaggio a parete è incluso nella confezione. Il materiale di montaggio è adatto a pareti tradizionali e stabili. Si prega di informarsi sul materiale di montaggio adatto alle proprie pareti prima del fissaggio. Accertarsi che nella posizione scelta per praticare i fori non ci siano tubi idraulici o linee elettriche!
- Montare l'articolo su un supporto piano e morbido; appoggiare l'articolo sul cartone utilizzato per il trasporto in modo da non graffiare o danneggiare le superfici.
- Utilizzare l'articolo unicamente per lo scopo previsto e non sovraccaricarlo.

Finalità d'uso

L'articolo è adatto per essere utilizzato in ambienti interni.

Proteggerlo dall'umidità.

L'articolo è destinato all'uso domestico e non è adatto a scopi commerciali.

Manutenzione

Per la pulizia non utilizzare prodotti abrasivi o corrosivi e/o spazzole a setole dure, ecc.

Pulire le superfici con un panno leggermente umido, quindi ripassare con un panno asciutto.

Disimballaggio e smaltimento

Estrarre con cura l'articolo dal materiale di imballaggio e smaltire quest'ultimo in base alla relativa natura. Assicurarsi di non gettare via materiale di montaggio importante.

Dear Customer

Keep these instructions for future reference. If you give this product to someone else, remember to also include these assembly instructions.

We hope you will be entirely satisfied with your purchase.

Your Tchibo Team

For your safety



DANGER to children

- Keep the packaging material out of the reach of children. The plastic bags and protective films are not toys. Make sure that children do not pull them over their heads and that no parts of them are swallowed. Risk of suffocation!
- For correct assembly the product comes with various small parts. These parts can be highly dangerous if swallowed. Therefore, keep children away while assembling the product.
- Keep infants away from the product, as they might try to pull themselves up on it or climb onto it.

CAUTION - risk of injury and material damage!

- Always place the product on a level, non-sloping surface.
- Never stand or sit on the product. It could fall over or become damaged.
- In particular, never sit or lean on the desktop when it is folded out. It could break or become damaged.
- When folding the desktop down, hold it firmly so that it does not slip out of your hands and slam down.
- Do not allow the product to stand freely in a room or against a wall. To ensure optimum stability, it must be fastened to a suitable wall.
- We have provided mounting materials (screws and wall plugs) for wall mounting. The materials provided are suitable for standard, solid walls. Before mounting, find out which mounting materials are suitable for your wall. Before drilling, make sure that there are no pipes or electrical wiring located behind the wall where the holes will be drilled.
- Assemble the product on a soft and even surface, placing the transport cardboard underneath to avoid damaging or scratching any part of its surface.
- Use the product for its intended purpose only and do not overload it.

Intended use

The product is suitable for indoor use. Protect it from moisture.

It is designed for home use and is not suitable for commercial purposes.

Care

Do not use abrasive or caustic cleaning agents or hard brushes, etc. for cleaning.

Clean the surfaces with a slightly damp cloth and wipe them off with a dry cloth.

Unpacking and disposal

Carefully remove all packaging material and dispose of it in the proper manner. Take care not to accidentally throw away any assembly materials.

Vážení zákazníci,

uschovejte si tento návod pro pozdější potřebu.

Při předávání výrobku s ním předejte i tento návod k montáži.

Přejeme Vám, abyste byli s tímto výrobkem dlouho spokojeni.

Váš tým Tchibo

Pro Vaši bezpečnost



NEBEZPEČÍ pro děti

- Obalový materiál se nesmí dostat do rukou dětem. Sáčky a fólie nejsou hračky. Dbejte na to, aby si je děti nenatahovaly na hlavu nebo jich část nespolkly. Nebezpečí udušení!
- Pro bezpečnou montáž je výrobek dodáván s různými malými díly. Tyto díly však mohou být v případě spolknutí životu nebezpečné. Proto během montáže udržujte děti mimo pracovní oblast.
- Výrobek udržujte mimo dosah malých dětí, protože by se mohly pokoušet vytáhnout se nahoru či na něj vylézt.

POZOR - nebezpečí poranění a vzniku věcných škod!

- Výrobek postavte na rovnou, ne šikmou plochu.
- Na výrobek si nestoupejte ani nesedejte. Mohl by se převrhnout nebo poškodit.
- Zejména si nesedejte na vyklopenou stolní desku, ani se o ni neopírejte. Mohla by se poškodit nebo ulomit.
- Při sklápění stolní desku dobře přidržujte, aby nekontrolovaně nespadla.
- Výrobek nestavte volně do místnosti ani volně ke zdi. K dosažení optimální stability musí být výrobek připevněn ke vhodné zdi.
- Materiál potřebný k montáži na zeď (šrouby a hmoždinky) je přiložen. Tento montážní materiál je vhodný pro běžné, pevné zdivo. Před nástěnnou montáží se informujte o montážním materiálu vhodném pro Vaši zeď. Přesvědčte se, zda se na místě vrtání nenachází nějaká potrubí nebo kabely!
- Výrobek montujte na měkkém a rovném podkladu; popřípadě jej podložte přepravní lepenkou, aby nedošlo k poškrábání nebo poškození povrchů.
- Výrobek používejte jen k určenému účelu a nepřetěžujte jej.

Účel použití

Výrobek je vhodný k použití ve vnitřních prostorách - chraňte ho před vlhkostí.

Je určen k soukromému využití a není vhodný ke komerčním účelům.

Ošetřování

K čištění nepoužívejte abrazivní ani leptavé prostředky, popř. tvrdé kartáče apod.

Povrchy čistěte lehce navlhčeným hadříkem a otírejte suchým hadříkem.

Vybalení a likvidace

Pečlivě odstraňte veškerý obalový materiál, roztřídte jej a zlikvidujte.

Pozor, abyste nedopatřením nevyhodili montážní materiál.

Drodzy Klienci!

Niniejszą instrukcję należy zachować do późniejszego wykorzystania.

Przy ewentualnej zmianie właściciela produktu należy przekazać również tę instrukcję montażu.

Życzymy Państwu wiele radości i satysfakcji z użytkowania tego produktu.

Zespół Tchibo

Dla bezpieczeństwa użytkownika



NIEBEZPIECZEŃSTWO - zagrożenie dla dzieci

- Dzieci nie mogą mieć dostępu do materiałów opakowaniowych. Torebki oraz folie nie są zabawkami. Należy zwrócić uwagę, aby nie zostały naciągnięte na głowę i aby ich części nie zostały połknięte. Istnieje niebezpieczeństwo uduszenia!
- Aby montaż przebiegał sprawnie i bezpiecznie, do produktu dołączono różne drobne części. Ich połknięcie może być śmiertelnie niebezpieczne. Z tego powodu należy dopilnować, aby podczas montażu produktu w pobliżu nie znajdowały się dzieci.
- Małe dzieci nie mogą mieć dostępu do produktu, gdyż mogłyby podciągać się na nim lub próbować wdrapywać się na niego.

UWAGA - niebezpieczeństwo obrażeń ciała i szkód materialnych!

- Produkt należy ustawiać zawsze na równym, niespadzistym podłożu.
- Nie stawiać ani nie siadać na produkcie. Może on wówczas ulec przewróceniu i uszkodzeniu.
- Szczególnie nie siadać na rozłożonym blacie biurka ani nie opierać się o niego. Błat może ulec uszkodzeniu lub złamaniu.
- Podczas rozkładania blatu biurka należy go mocno przytrzymać, tak aby nie doszło do jego niekontrolowanego upadku.
- Produktu nie należy stawiać swobodnie w pomieszczeniu ani ustawiać bez zamocowania pod ścianą. Aby uzyskać optymalną stabilność, produkt należy zamocować na przystosowanej do tego ścianie.
- Do zestawu dołączyliśmy materiały do montażu ściennego (wkrety oraz kołki rozporowe). Dołączone materiały montażowe nadają się do zwykłych, stabilnych ścian. Przed montażem na ścianie należy zasięgnąć informacji, jakie materiały są odpowiednie dla danej ściany. Ponadto należy upewnić się, że w miejscach wiercenia nie przebiegają żadne rury ani przewody elektryczne!
- Montaż produktu powinien odbywać się na miękkim i równym podłożu. Należy podłożyć tekturę z opakowania, aby powierzchnie zewnętrzne nie uległy zarysowaniu ani uszkodzeniu.
- Produktu należy używać wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem. Nie należy go przeciążać.

Przeznaczenie

Produkt nadaje się do użytku w zamkniętych pomieszczeniach.

Należy go chronić przed działaniem wilgoci.

Produkt zaprojektowano do użytku w prywatnych gospodarstwach domowych i nie nadaje się do celów komercyjnych.

Na temat pielęgnacji produktu

Do czyszczenia nie należy używać szorujących ani żrących środków czyszczących, względnie twardych szczotek itp.

Powierzchnie produktu należy wyczyścić lekko zwilżoną ściereczką, a następnie wytrzeć suchą szmatką.

Rozpakowanie i utylizacja

Starannie usunąć wszystkie materiały opakowaniowe i pozbyć się ich w sposób zgodny z zasadami segregacji odpadów. Należy przy tym uważać, aby przez nieuwagę nie wyrzucić materiałów montażowych.

Vážení zákazníci!

Tento návod uschovajte pre prípad neskoršej potreby.

Ak výrobok postúpíte inej osobe, odovzdajte jej aj tento návod na montáž.

Želáme vám veľa spokojnosti s týmto výrobkom.

Váš tím Tchibo



Pre vašu bezpečnosť

NEBEZPEČENSTVO pre deti

- Zabráňte prístupu detí k obalovému materiálu. Vrecká a fólie nie sú hračky. Dbajte na to, aby si ich deti nedávali cez hlavu a časti z nich neprehltli. Nebezpečenstvo udusení!
- S cieľom bezpečnej montáže je tento výrobok dodávaný s rôznymi drobnými dielmi. Tieto diely môžu byť po prehltnutí životnebezpečné. Deti preto udržiavajte v bezpečnej vzdialenosti, keď tento výrobok montujete.
- Malé deti udržiavajte v bezpečnej vzdialenosti od tohto výrobku, pretože by sa mohli pokúšať naň vystúpiť alebo vyliezť.

POZOR - Nebezpečenstvo úrazu a vecných škôd!

- Tento výrobok umiestnite vždy na rovnú a nie šikmú podlahu.
- Na tento výrobok sa nestavajte ani si naň nesadajte. Mohol by sa prevrátiť alebo poškodiť.
- Predovšetkým si nesadajte alebo sa neopierajte na vyklopenú dosku písacieho stola. Mohla by sa poškodiť alebo prelomiť.
- Pri sklápaní držte dosku písacieho stola pevne, aby nepadala nekontrolovane.
- Tento výrobok neukladajte voľne do priestoru, príp. voľne na stenu. Kvôli optimálnej stabilite sa musí tento výrobok upevniť na vhodnej stene.
- Pre montáž na stenu sme priložili montážny materiál (skrutky a kolíky). Montážny materiál je vhodný pre bežné pevné murivo. Pred montážou na stenu sa informujte o vhodnom montážnom materiáli pre vašu stenu. Uistite sa najprv, že sa na mieste vŕtania nenachádzajú žiadne rúry alebo vedenia!
- Tento výrobok montujte na mäkkom a rovnom podklade; podložte ho prepravným kartónom, aby sa povrch nepoškriabal alebo nepoškodil.
- Tento výrobok používajte len v súlade s jeho určením a nepreťažujte ho.

Účel použitia

Tento výrobok je vhodný na použitie v interiéri - chráňte ho pred vlhkosťou.

Tento výrobok je určený pre súkromné domácnosti a nie je vhodný na komerčné účely.

Ošetrovanie

Na čistenie nepoužívajte abrazívne ani leptavé čistiace prostriedky, resp. tvrdé kefy atď.

Povrchové plochy čistite mierne navlhčenou handrou a potom ich utrite suchou handrou.

Vybalenie a likvidácia

Opatrne odstráňte všetok obalový materiál a zlikvidujte ho v súlade s pravidlami separovaného zberu. Dbajte na to, aby ste omylom nevyhodili montážny materiál.

Kedves Vásárlónk!

Őrizze meg az útmutatót, hogy szükség esetén később ismét át tudja olvasni.

Amennyiben megváltik a terméktől, az útmutatót is adja oda az új tulajdonosnak.

Kívánjuk, legyen öröme a termék használatában!

A Tchibo csapata



Biztonsága érdekében

VESZÉLY gyermekek esetében

- Ne engedje, hogy a csomagolóanyag gyermekek kezébe kerüljön. A zacskó és a fólia nem játék. Ügyeljen arra, hogy azokat a gyermekek ne húzzák a fejükre, és hogy apró részeket ne nyeljenek le belőlük. Fulladásveszély!
- A biztos összeszerelés érdekében a csomagolás számos rögzítőelemet tartalmaz. Az apró részek lenyelése életveszélyes lehet. A termék összeszerelésekor a gyermekeket tartsa távol.
- Tartsa távol a gyerekeket a terméktől, mert megkísérelhetnek felmászni rá vagy felhúzódkodni rajta.

FIGYELEM - Sérülésveszély és anyagi károk!

- A terméket mindig sima, vízszintes talajra helyezze.
- Ne álljon és ne üljön a termékre, mivel az felborulhat vagy megsérülhet.
- Semmiképpen ne üljön a lehajtott íróasztallapra vagy ne dőljön neki, mert az megsérülhet vagy letörhet.
- A lehajtás közben biztosan tartsa meg az íróasztal lapját, nehogy szabadon leessen.
- Ne tegye a terméket szabadon állva egy helyiségbe vagy rögzítés nélkül a fal mellé. A termék stabilitása érdekében azt egy megfelelő falhoz kell rögzíteni.
- A falhoz rögzítéshez szükséges szerelőanyagokat (csavarokat és tipliket) melléeltük. A szerelőanyagok szokásos, stabil falazathoz alkalmasak. A rögzítés előtt érdeklődjön szakkereskedésben a megfelelő szerelőanyag felől. Bizonyosodjon meg arról, hogy a furatok alatt nem húzódnak csövek és vezetékek!
- A terméket puha, sima felületen szerelje össze, helyezze alá a szállítási kartont, így a felülete nem karcolódik meg és nem sérül meg.
- A terméket rendeltetésszerűen használja, ne terhelje túl.

Rendeltetés

A termék beltéri használatra alkalmas, nedvességtől óvni kell.

A termék magánjellegű felhasználásra alkalmas, üzleti célokra nem használható.

Ápolás

A termék tisztításához ne használjon súroló vagy maró hatású tisztítószeret, illetve kemény kefét stb.

A termék felületét enyhén benedvesített ruhával tisztítsa meg, majd törölje szárazra.

Kicsomagolás és hulladékkezelés

Óvatosan távolítsa el az összes csomagolóanyagot. A csomagolóanyag eltávolításakor ügyeljen a szelektív hulladékgyűjtésre. Ügyeljen arra, nehogy véletlenül apró alkatrészeket kidobjon.

Değerli Müşterimiz!

Gerektiğinde tekrar okumak üzere bu kılavuzu saklayın.
Bu ürün başkasına devredildiğinde, bu kılavuz da beraberinde verilmelidir.
Yeni ürününüzü güle güle kullanın.

Tchibo Ekibiniz

Kendi güvenliğiniz için



Çocuklar için TEHLİKE

- Çocukları ambalaj malzemesinden uzak tutun. Torbalar ve folyolar oyuncak değildir. Bunların başa geçirilmemesine veya yutulmamasına dikkat edin. Boğulma tehlikesi vardır!
- Ürün, güvenli monte edilmesi için çeşitli küçük parça vs. ile birlikte satılır. Bu parçalar yutulduğunda hayati tehlike söz konusudur. Bu yüzden ürünü kuracağınız zaman çocukları uzak tutun.
- Küçük çocukların ürüne tutunmayı veya üzerine tırmanmayı isteyebileceğini göz önünde bulundurarak onları ürününden uzak tutun.

DİKKAT – Yaralanma ve maddi hasar tehlikesi!

- Ürünü daima eğimi olmayan düz bir zemin üzerine yerleştirin.
- Ürünün üzerine çıkmayın veya oturmayın. Devrilebilir veya hasar görebilir.
- Özellikle, açık konumdaki yazı masası tahtasına oturmayın veya yaslanmayın. Hasar görebilir veya kırılabilir.
- Yazı masası tahtasını aşağıya katlarken, kontrolsüz bir şekilde yere düşmemesi için sıkıca tutun.
- Ürünü odanın içinde serbest veya duvara yaslanarak bırakmayın. Ürün, en iyi şekilde durması için uygun bir duvara sabitlenmelidir.
- Duvar montajı için ambalaja montaj malzemesi (cıvatalar ve dübeller) de eklenmiştir. Montaj malzemesi, normal duvarlar için uygundur. Montaj öncesi duvarınıza uygun olan montaj malzemesi hakkında bilgi edinin. Deleceğiniz yerden boruların veya elektrik hatlarının geçmediğinden emin olun!
- Ürünü yumuşak ve düz bir zemin üzerinde monte edin. Ürünün yüzeylerinin çizilmemesi veya hasar görmemesi için karton ambalajı ürünün altına yerleştirin.
- Ürünü sadece öngörülen kullanım amacı için kullanın ve aşırı yüklemekten kaçının.

Kullanım amacı

Bu ürün iç mekanlarda kullanım için uygundur. Nemden koruyun.

Bu ürün, özel kullanım için tasarlanmış olup ticari amaçlar için uygun değildir.

Bakım

Temizleme için tahriş edici ya da aşındırıcı kimyasallar veya sert fırçalar kullanılmamalıdır.

Yüzeyleri hafif nemli bir bezle temizleyin ve ardından iyice kurulayın.

Ambalajı açma ve imha etme

Ürünü ambalajından çıkarın ve tüm ambalaj malzemesini türüne göre ayırıp atın. Bu esnada yanlışlıkla montaj malzemelerini de atmamaya dikkat edin.

Garanti belgesi

28.03.2022 - 140697

Üretici veya İthalatçı Firmanın:

Unvanı: TCHİBO KAHVE MAM. DAĞ. ve PAZ. TİC. LTD. ŞTİ
Adresi: BARBAROS MAH. LALE SOK. NO: 2/7
MY OFFICE BİNASI; ATAŞEHİR - İSTANBUL / TÜRKİYE
Telefonu: +90 216 575 4411 Faks: +90 216 576 04 84
e-posta: info@tchibo.com.tr
Yetkilinin İmzası / Firmanın Kaşesi:

Tchibo Kahve MAM. DAĞ. ve PAZ. TİC. LTD. ŞTİ
Yeni Montaj Masası Barbaros Mah. Lale Sok. No: 2/7
ATAŞEHİR - İSTANBUL / TÜRKİYE
Ankara Kurumlar V.D. 835 000 2003
Tic. Sic. No : 0-8330-4244-2000012
www.tchibo.com.tr

Satıcı Firmasının:

Unvanı: TCHİBO KAHVE MAM. DAĞ. ve PAZ. TİC. LTD. ŞTİ
Adresi: BARBAROS MAH. LALE SOK. NO: 2/7
MY OFFICE BİNASI; ATAŞEHİR - İSTANBUL / TÜRKİYE
Telefonu: +90 216 575 4411 Faks: +90 216 576 0484
e-posta: info@tchibo.com.tr
Fatura Tarih ve Sayısı:

Tchibo Kahve MAM. DAĞ. ve PAZ. TİC. LTD. ŞTİ
Yeni Montaj Masası Barbaros Mah. Lale Sok. No: 2/7
ATAŞEHİR - İSTANBUL / TÜRKİYE
Ankara Kurumlar V.D. 835 000 2003
Tic. Sic. No : 0-8330-4244-2000012
www.tchibo.com.tr

Teslim Tarihi ve Yeri:

Yetkilinin İmzası / Firmanın Kaşesi:

Malın

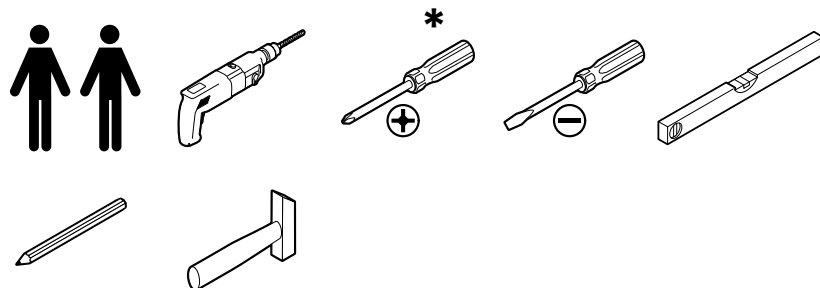
Cinsi: MOBİLYA Markası: TCM
Modeli: 655 519 Garanti Süresi: 2 YIL
Azami Tamir Süresi: 20 iş günü
Bandrol ve Seri No:

Garanti şartları

- Garanti süresi, malın teslim tarihinden itibaren başlar ve **2 yıldır**. (Bu süre 2 yıldan az olamaz)
- Malın bütün parçaları dahil olmak üzere tamamı garanti kapsamındadır.
- Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanunun 11 inci maddesinde yer alan;
a) Sözleşmeden dönme,
b) Satış bedelinden indirim isteme,
c) Ücretsiz onarılmasını isteme,
ç) Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, haklarından birini kullanabilir.
- Tüketicinin bu haklardan ücretsiz onarım hakkını seçmesi durumunda satıcı; işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin malın onarımını yapmak veya yaptırmakla yükümlüdür.** Tüketici ücretsiz onarım hakkını üretici veya ithalatçıya karşı da kullanabilir. Satıcı, üretici ve ithalatçı tüketicinin bu hakkını kullanmasından müteselsilen sorumludur.
- Tüketicinin, **ücretsiz onarım hakkını** kullanması halinde malın;
• Garanti süresi içinde tekrar arızalanması,
• Tamiri için gereken azami sürenin aşılması,
• Tamirinin mümkün olmadığının, yetkili servis istasyonu, satıcı, üretici veya ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi durumlarında; **tüketici malın bedel iadesini, ayıp oranında bedel indirimini veya imkân varsa malın ayıpsız misli ile değiştirilmesini** satıcıdan talep edebilir. Satıcı, tüketicinin talebini reddedemez. Bu talebin yerine getirilmesi durumunda satıcı, üretici ve ithalatçı müteselsilen sorumludur.
- Malın tamir süresi **20 iş gününü**, binek otomobil ve kamyonetler için ise **30 iş gününü** geçemez. Bu süre, garanti süresi içerisinde mala ilişkin arızanın yetkili servis istasyonuna veya satıcıya bildirim tarihi, garanti süresi dışında ise malın yetkili servis istasyonuna teslim tarihinden itibaren başlar. Malın arızasının **10 iş günü** içerisinde giderilememesi halinde, üretici veya ithalatçı; malın tamiri tamamlanıncaya kadar, benzer özelliklere sahip başka bir malı tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır. Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir.
- Malın kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.
- Tüketici, garantiden doğan haklarının kullanılması ile ilgili olarak çıkabilecek uyuşmazlıklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki **Tüketici Hakem Heyetine veya Tüketici Mahkemesine** başvurabilir.
- Satıcı tarafından bu **Garanti Belgesinin** verilmemesi durumunda, tüketici **Gümrük ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğüne** başvurabilir.

Teileliste | Liste des pièces détachées | Elenco dei componenti | Parts list
Seznam dílů | Wykaz części | Zoznam dielcov | Alkatrészlista | Parça listesi

Für den Zusammenbau benötigen Sie | Pour le montage, il vous faut | Per il montaggio sono necessari
Assembly will require | K montáži potřebujete | Do prac montażowych potrzebne będą
Na montáž potrebujete | Az összeszereléshez az alábbiak szükségesek | Montaj için gerekenler:



*

VORSICHT: Bei Verwendung eines Akkuschraubers (nicht empfohlen) möglichst niedrige Drehmomentstufe wählen!
PRUDENCE: En cas d'utilisation d'une visseuse sans fil (non recommandé), sélectionner le niveau de couple le plus bas possible!

ATTENZIONE: Quando si utilizza un avvitatore a batteria (non raccomandato), selezionare il livello di coppia più basso possibile!

CAUTION: If using an electric screwdriver (not recommended), use the slowest possible rotation speed!

POZOR: Budete-li používat akumulátorový šroubovák (nedoporučuje se), zvolte nejnižší možný stupeň točivého momentu!

UWAGA: W przypadku użycia wkrętarci akumulatorowej (niezalecane) należy ustawić najniższe możliwe obroty!

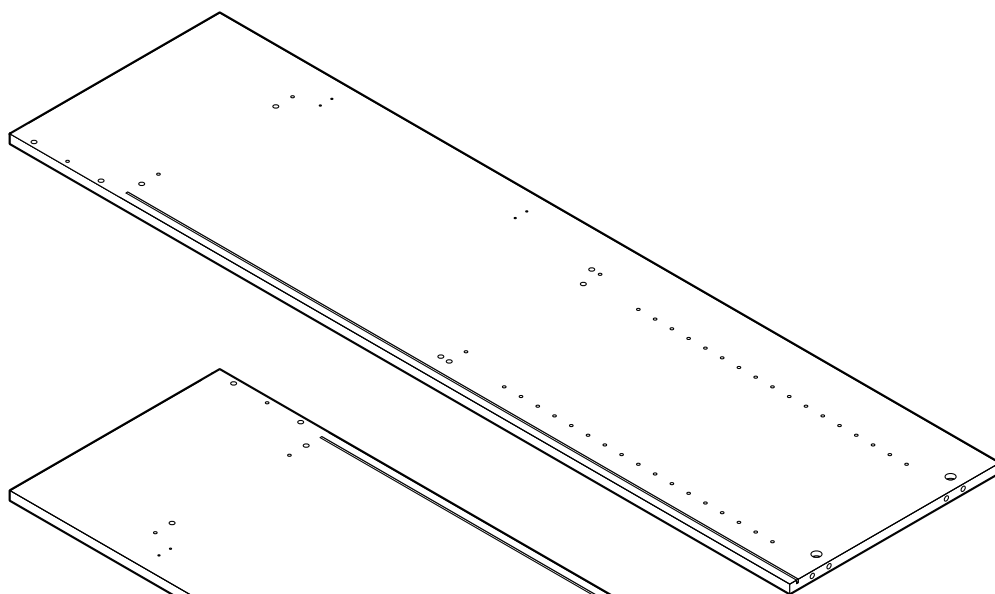
POZOR: Ak použijete akumulátorový skrutkovač (neodporúčame), zvolte najnižšie možné nastavenie krútiaceho momentu!

FIGYELEM: Akkumulátoros csavarbehajtó használat esetén (nem ajánlott) lehetőleg alacsony fordulatszámot állítson be!

DİKKAT: Akülü vidalama aleti kullanıldığında (önerilmez) mümkün olan en düşük sıkma torku kademesi seçilmelidir!

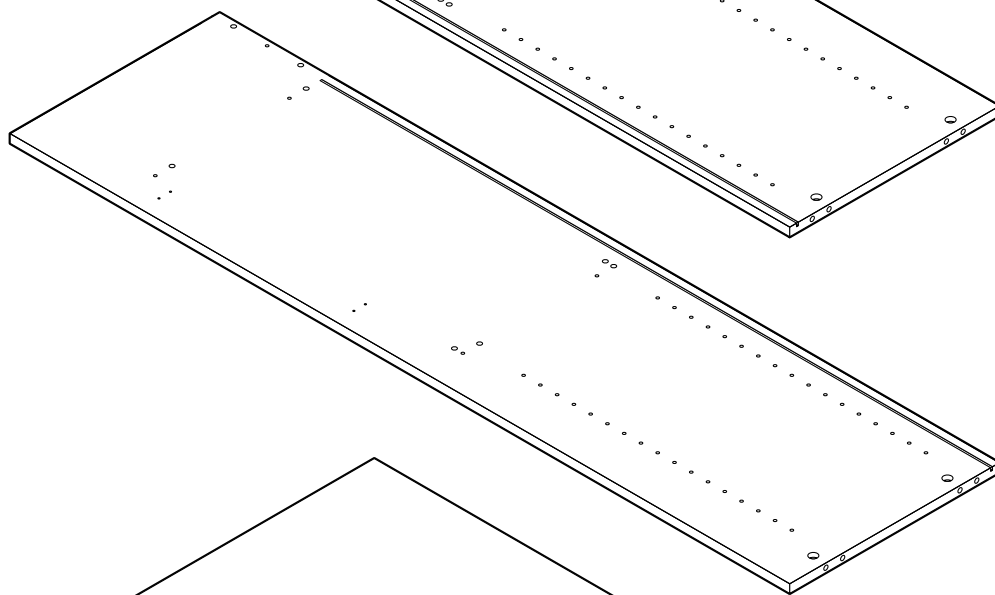
1 x

1



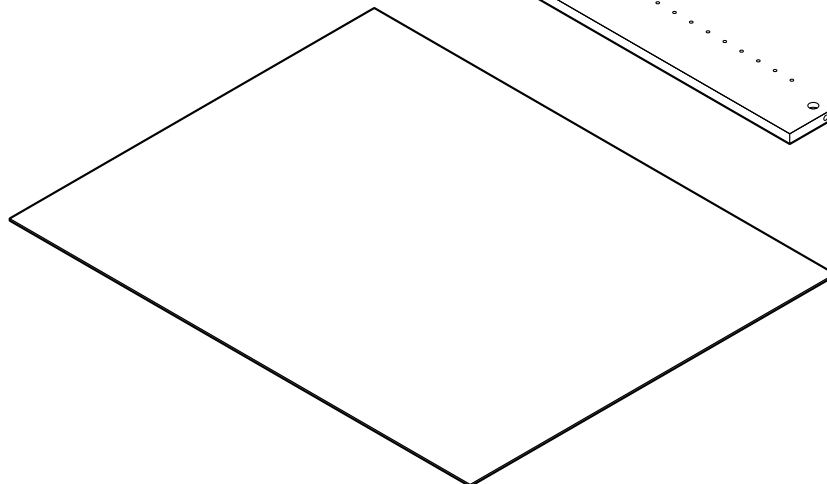
1 x

2



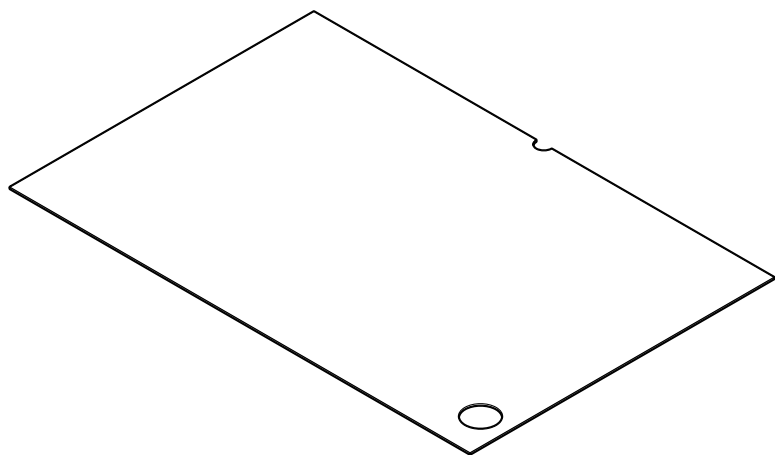
1 x

3



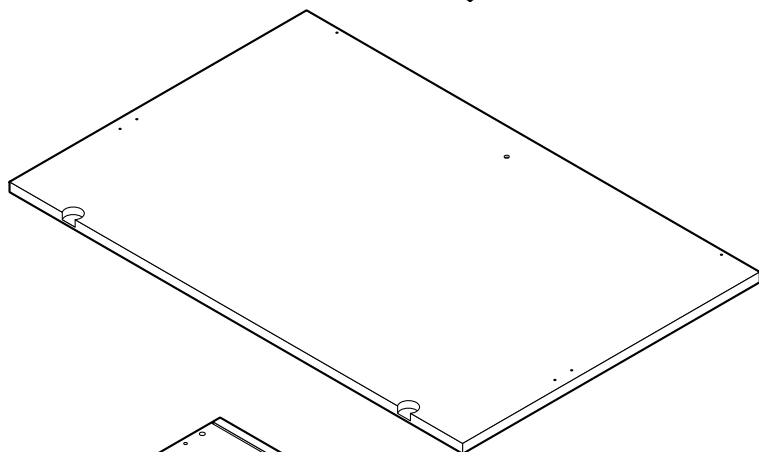
1x

4



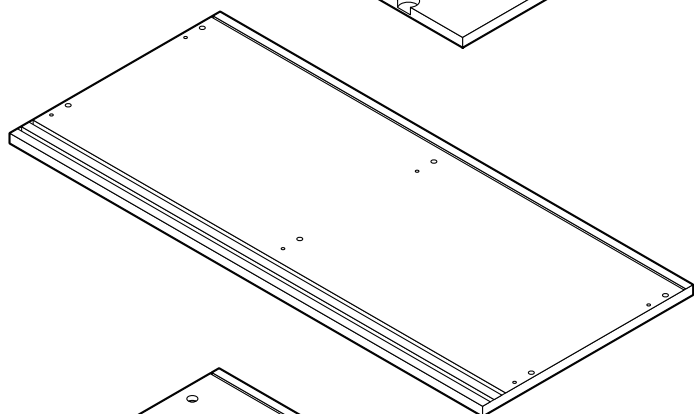
1x

5



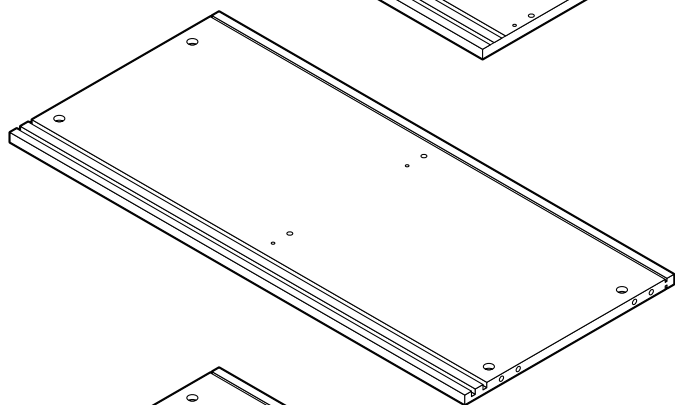
1x

6



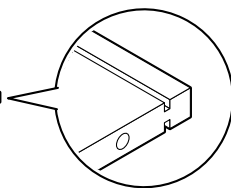
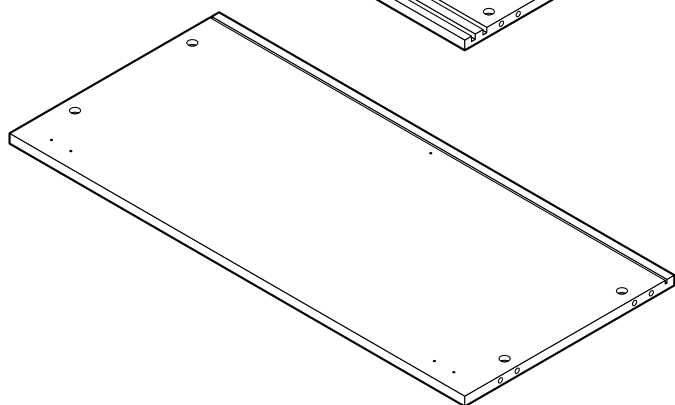
1x

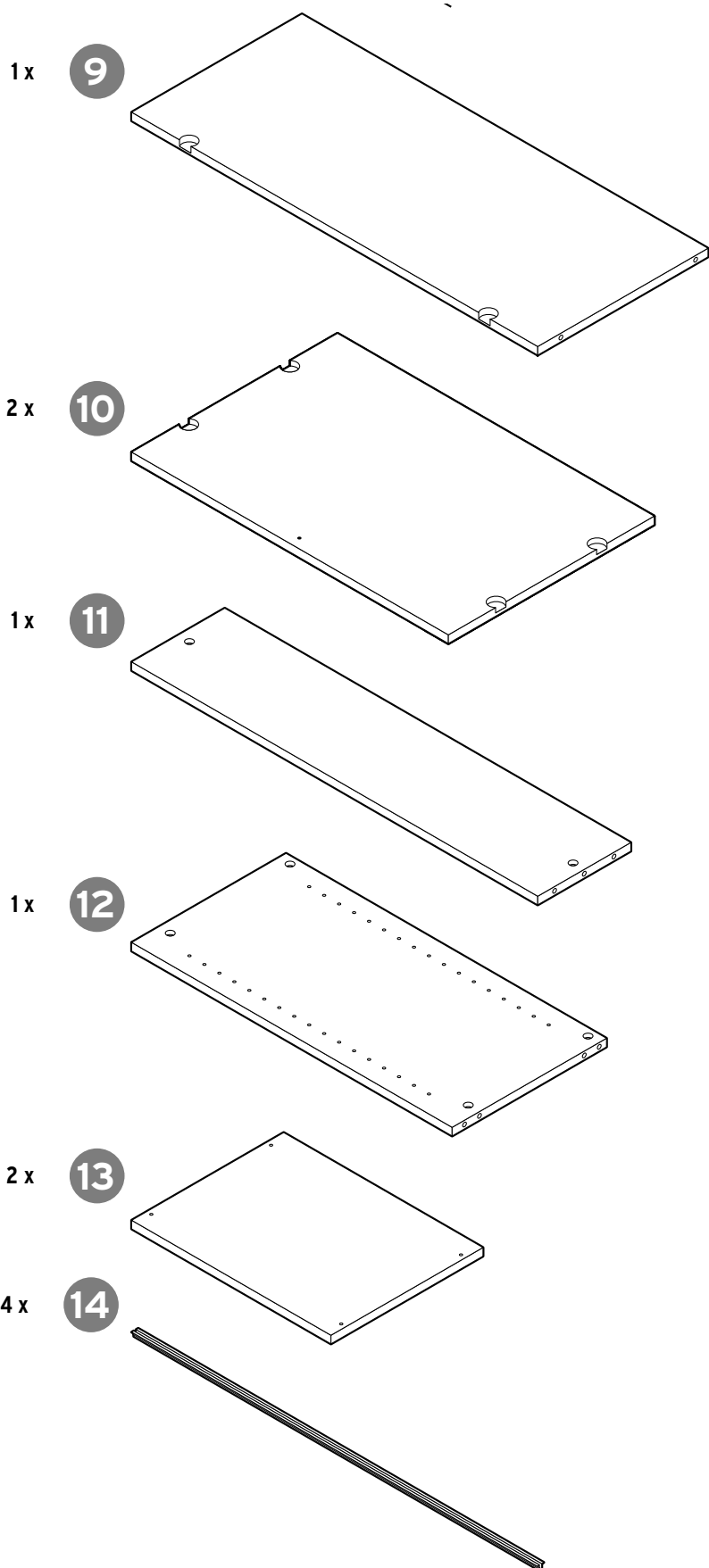
7



1x

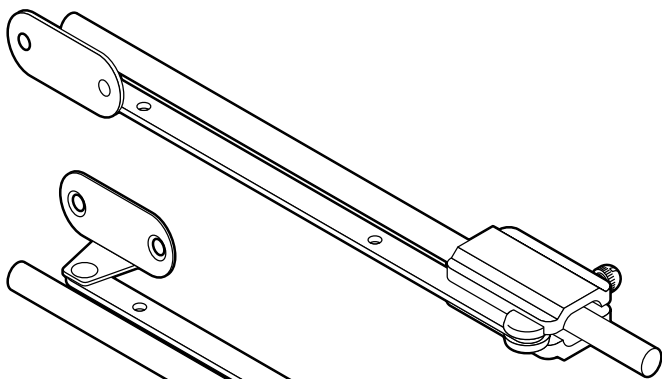
8



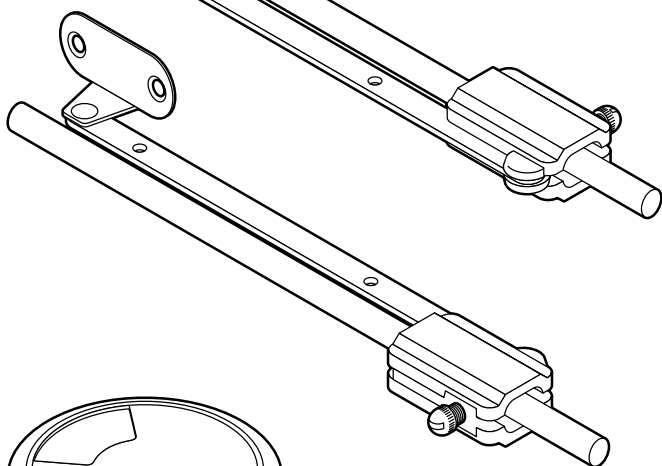


		cm	1	2	3	4	5
1 x	S1						
18 x	S2						
2 x	S3						
1 x	S4						
8 x	S5						
16 x	S6						
26 x	S7						
2 x	S8						

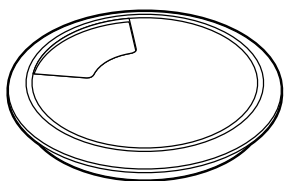
1 x A



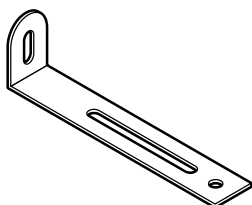
1 x B



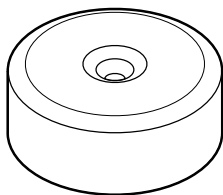
1 x C



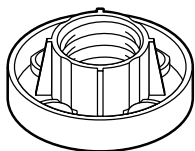
1 x D



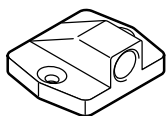
5 x E



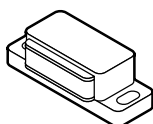
5 x F



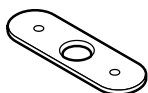
4 x G



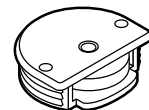
2 x H



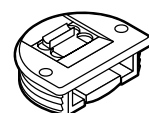
2 x I



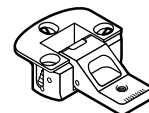
4 x J



4 x K



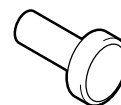
2 x L



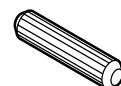
2 x M



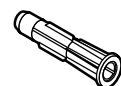
3 x N



24 x O



1 x P



18 x Q



8 x R



18 x S



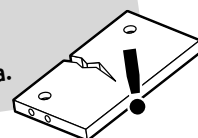
8 x T

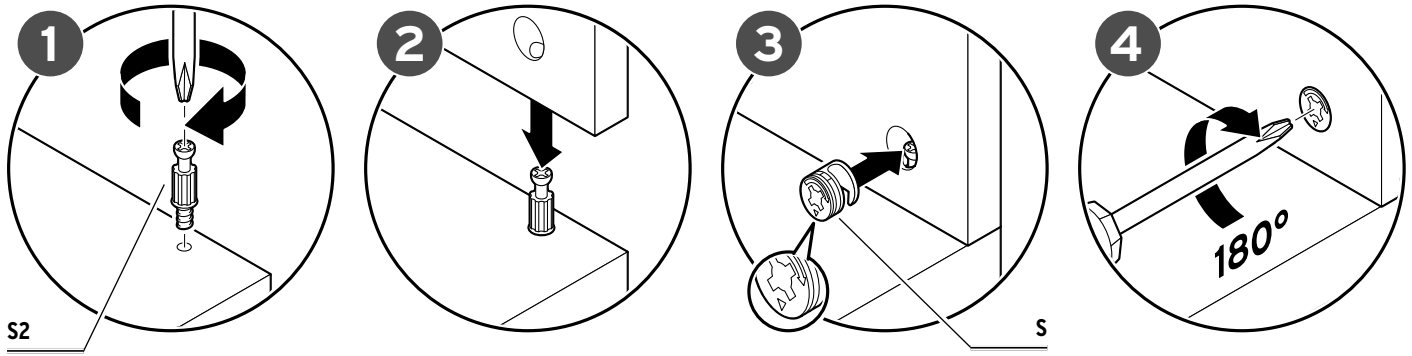


4 x U

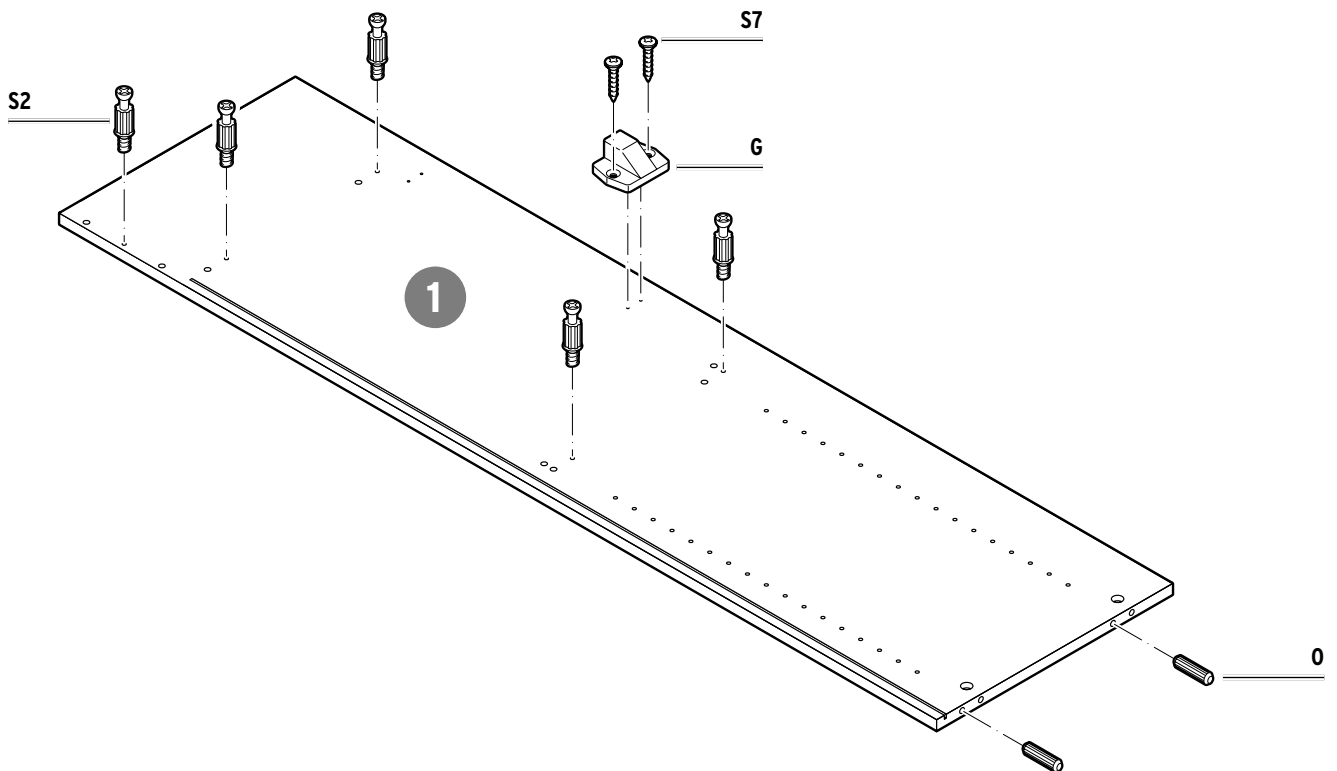


Ein Teil fehlt oder ist defekt? Service hinten im Heft.
 Une pièce manque ou est défectueuse? Voir service client à la fin de ce livret.
 Un componente manca o è difettoso? Per il servizio clienti si veda alla fine di questo manuale.
 Is a part missing or broken? See back for service information.
 Chybí nějaký díl nebo je poškozený? Servis na zadní straně tohoto návodu.
 Brakuje jakiejś części lub jest uszkodzona? Servis na ostatniej stronie.
 Chýba niektorý dielec alebo je chybný? Servis na zadnej strane.
 Hiányzik vagy hibás egy alkatrész? Szerviz infó az utolsó oldalon.
 Bir parça mı eksik veya hasarlı? Teknik destek bilgileri son sayfada.

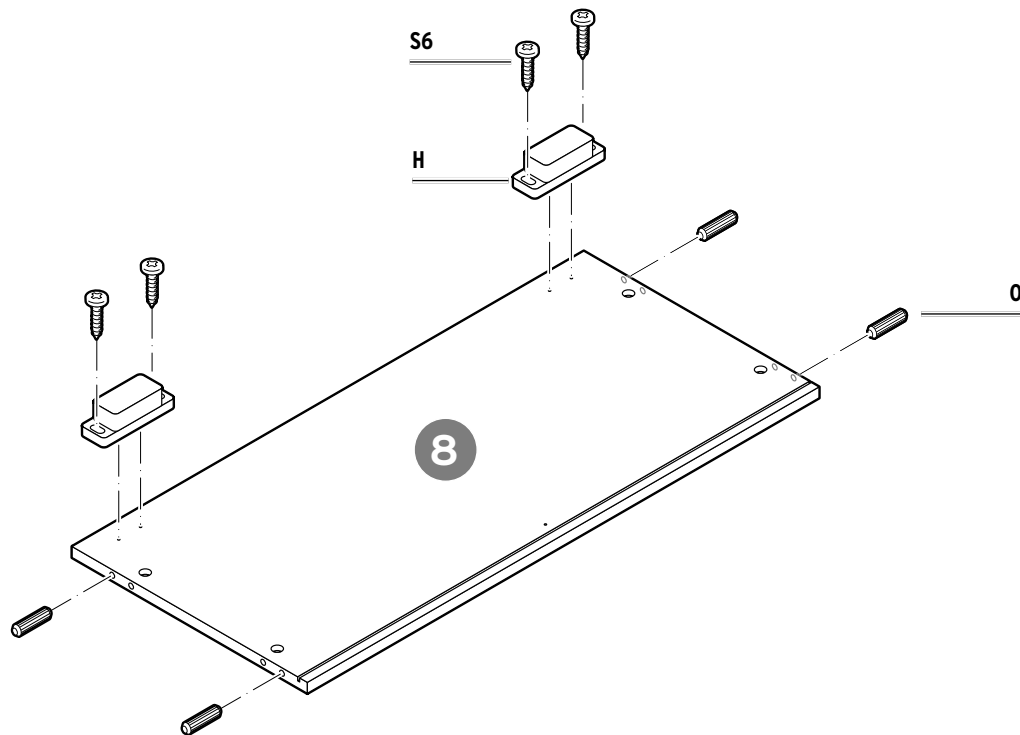




1



2



3

**DEUTSCH**

Schrauben Sie die Schrauben **S7** sehr schräg in Teil **M** ein. Andernfalls besteht die Gefahr, dass sich die Schrauben durch Teil **9** hindurchbohren!

FRANÇAIS

Vissez très en biais les vis **S7** dans la pièce **M**. Sinon, les vis risquent de transpercer l'élément **9**!

ITALIANO

Avvitare le viti **S7** molto diagonale nel componente **M**. Oppure, c'è il rischio che le viti perforino il componente **9**!

ENGLISH

Screw the screws **S7** into part **M** at a steep angle. Otherwise there is the risk that the screws will drill through part **9**!

ČESKY

Šrouby **S7** do dílu **M** zašroubujte hodně šikmo. Jinak hrozí nebezpečí, že se tyto šrouby provrtají skrz díl **9**!

POLSKI

Wkręcić śruby **S7** mocno przekrzywione w część **M**. W przeciwnym razie istnieje ryzyko, że śruby te przewiercą się na wylot przez część **9**!

SLOVENSKY

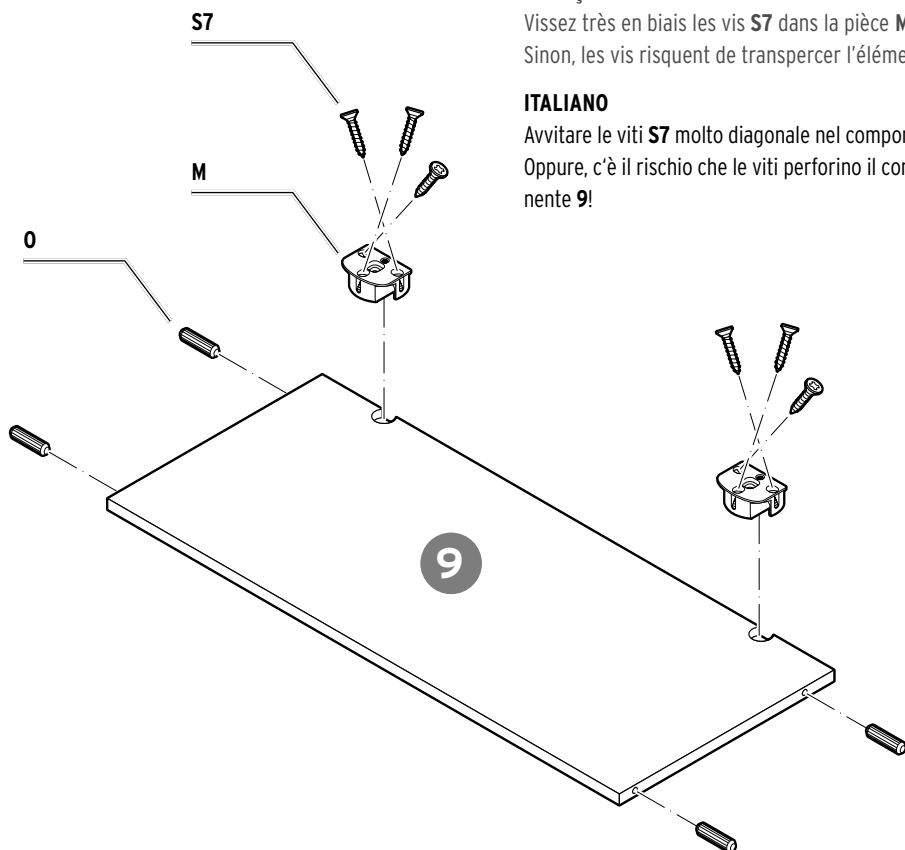
Skrutky **S7** zaskrutkujte veľmi šikmo do dielca **M**. V opačnom prípade hrozí, že sa skrutky prevrtajú cez dielec **9**!

MAGYAR

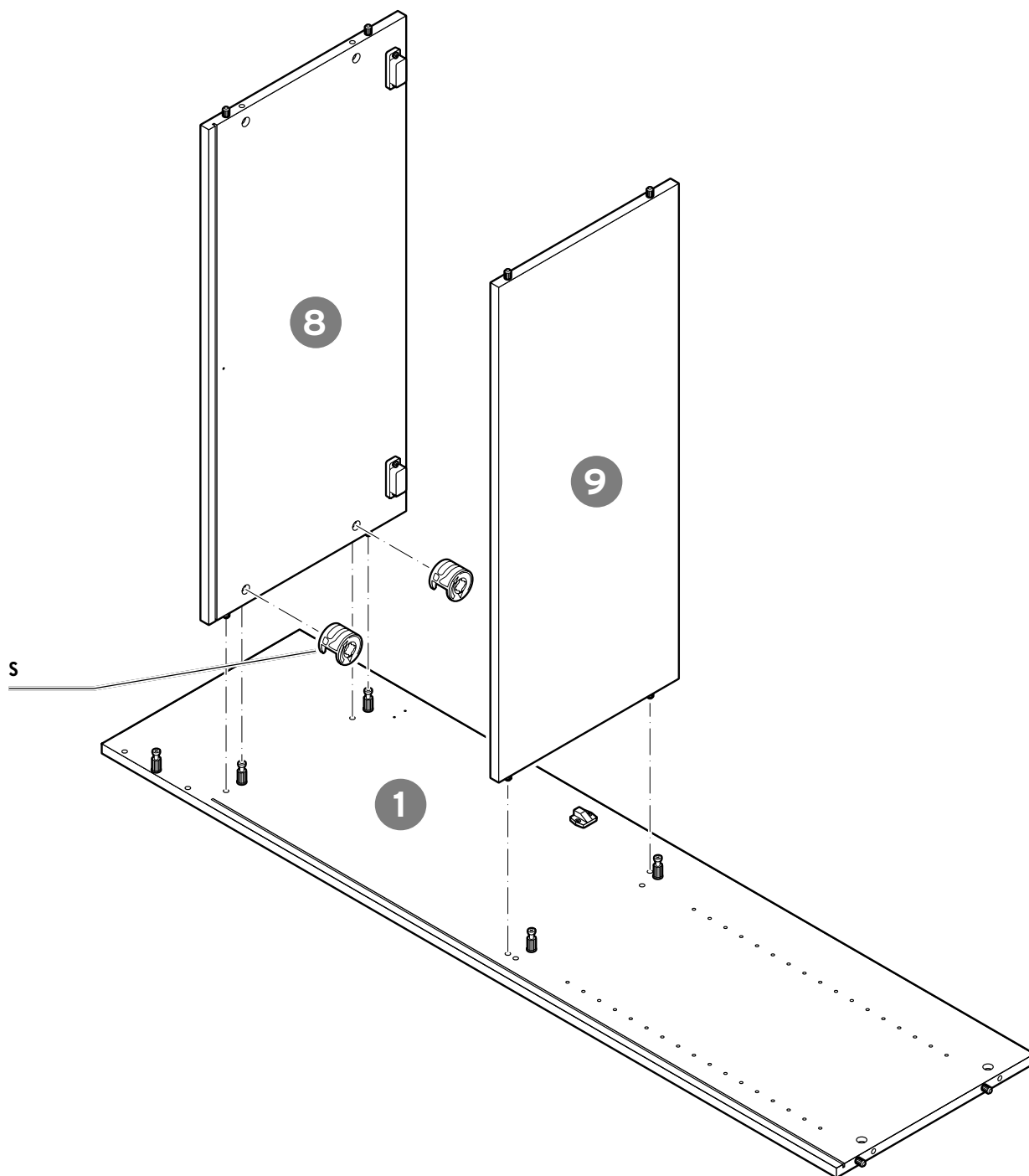
Az **S7** csavarokat nagyon ferdén csavarozza be az **M** elembe. Ellenkező esetben fennáll a veszélye annak, hogy a csavarok átfúrják a **9**. számú elemet!

TÜRKÇE

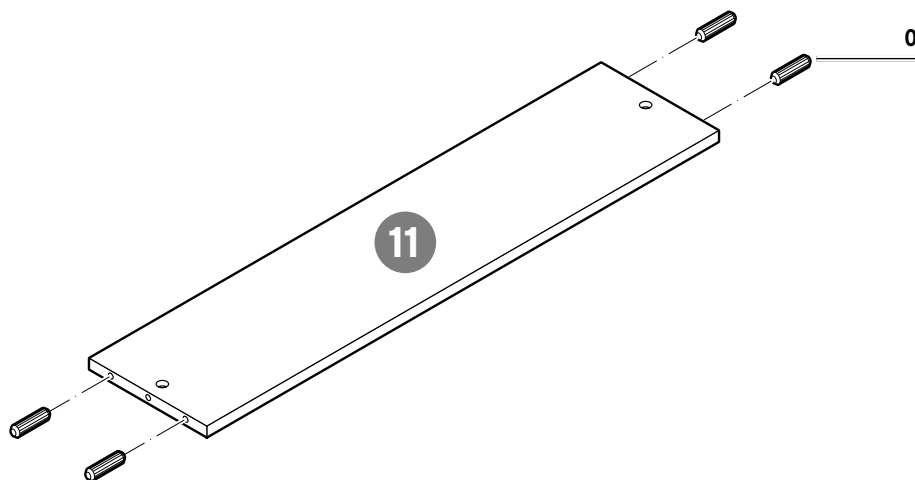
S7 civataları **M** parçasına son derece çapraz şekilde vidalayın. Aksi halde civataların, parça **9**'u delme riski vardır!



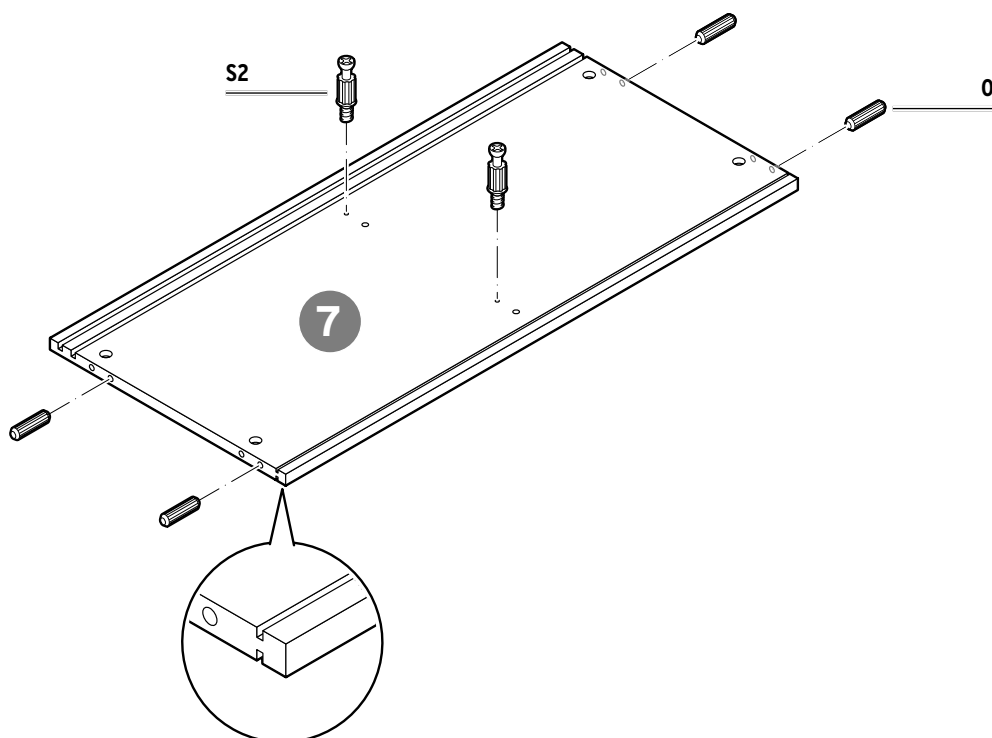
4



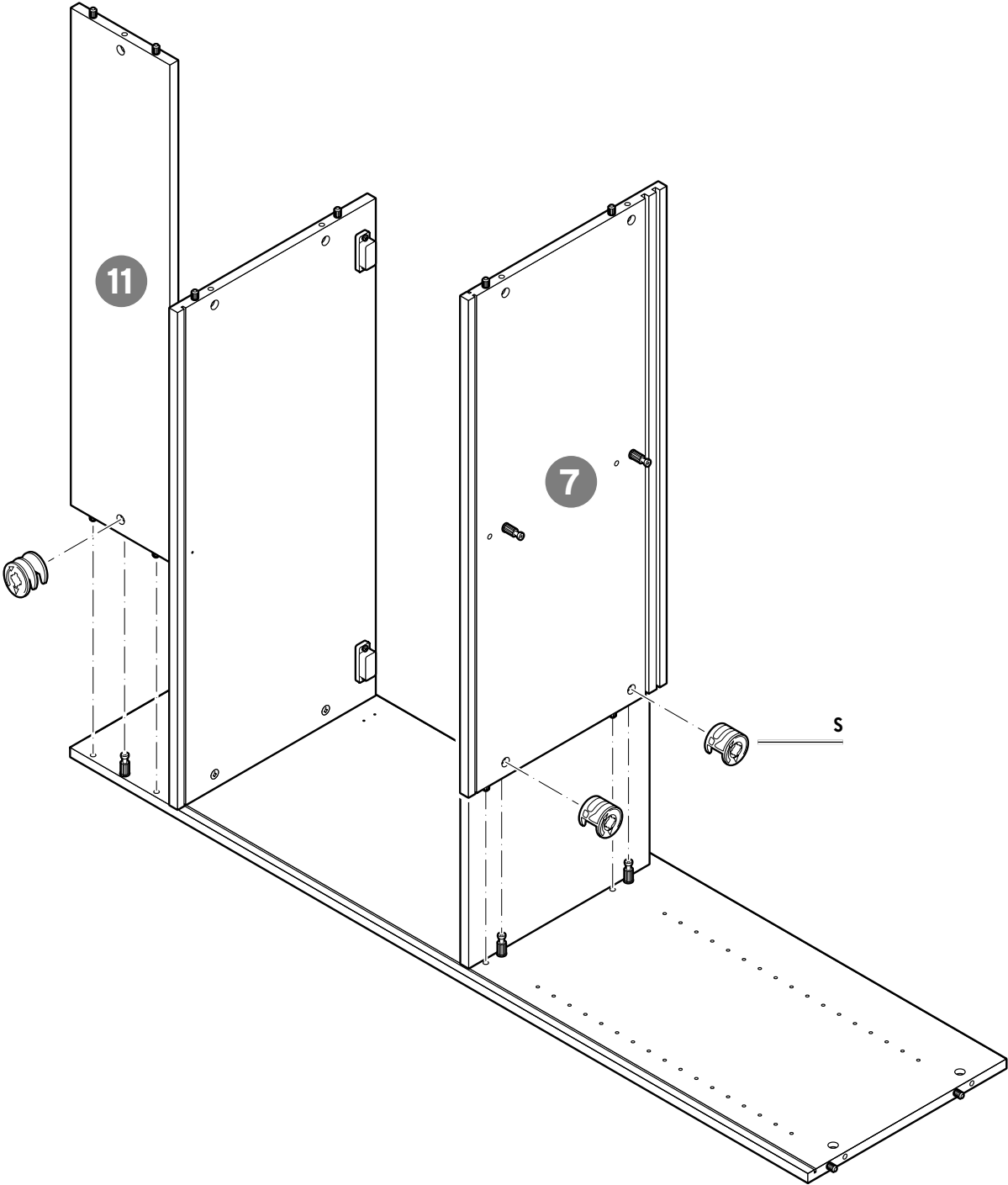
5



6

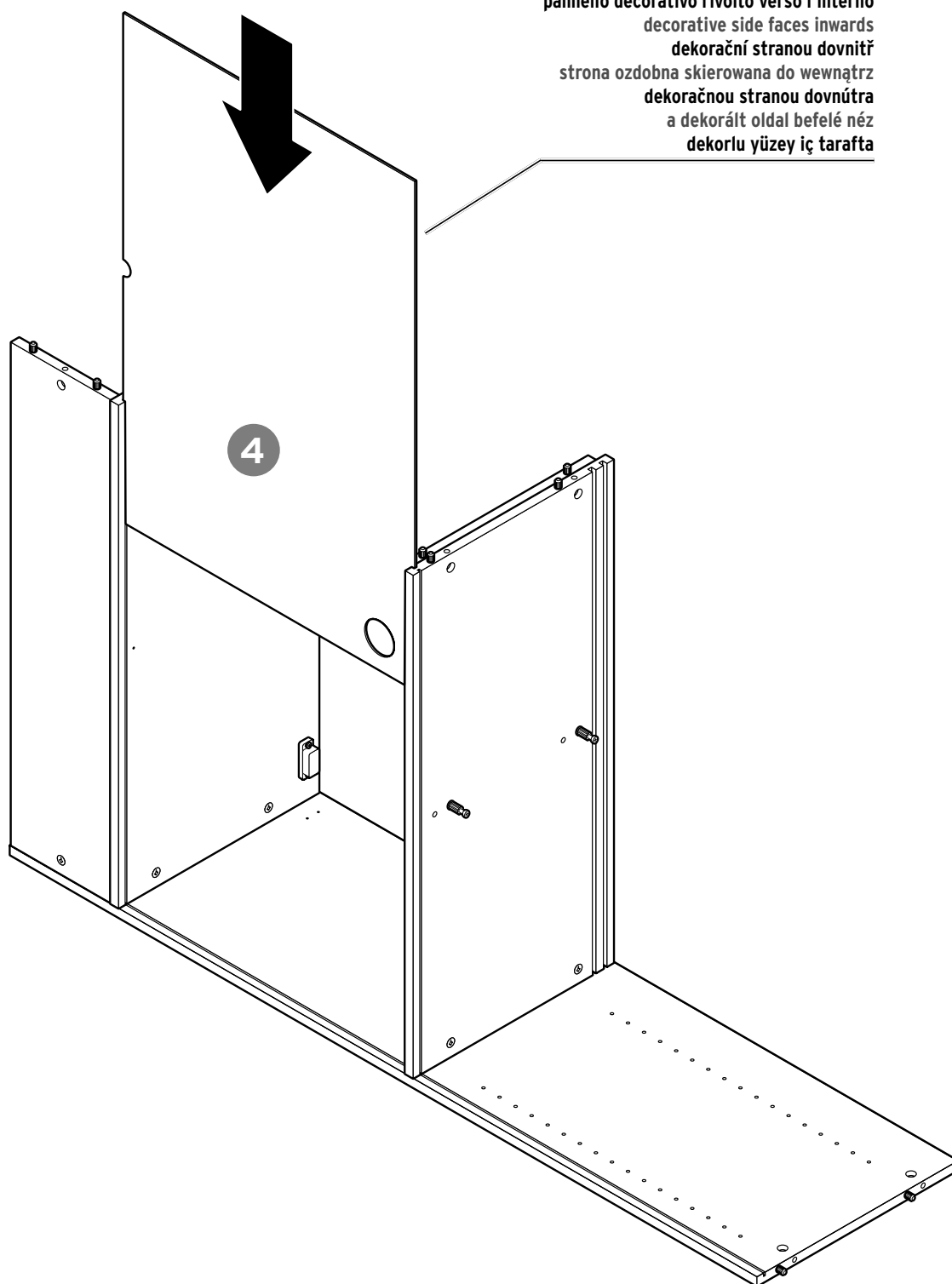


7

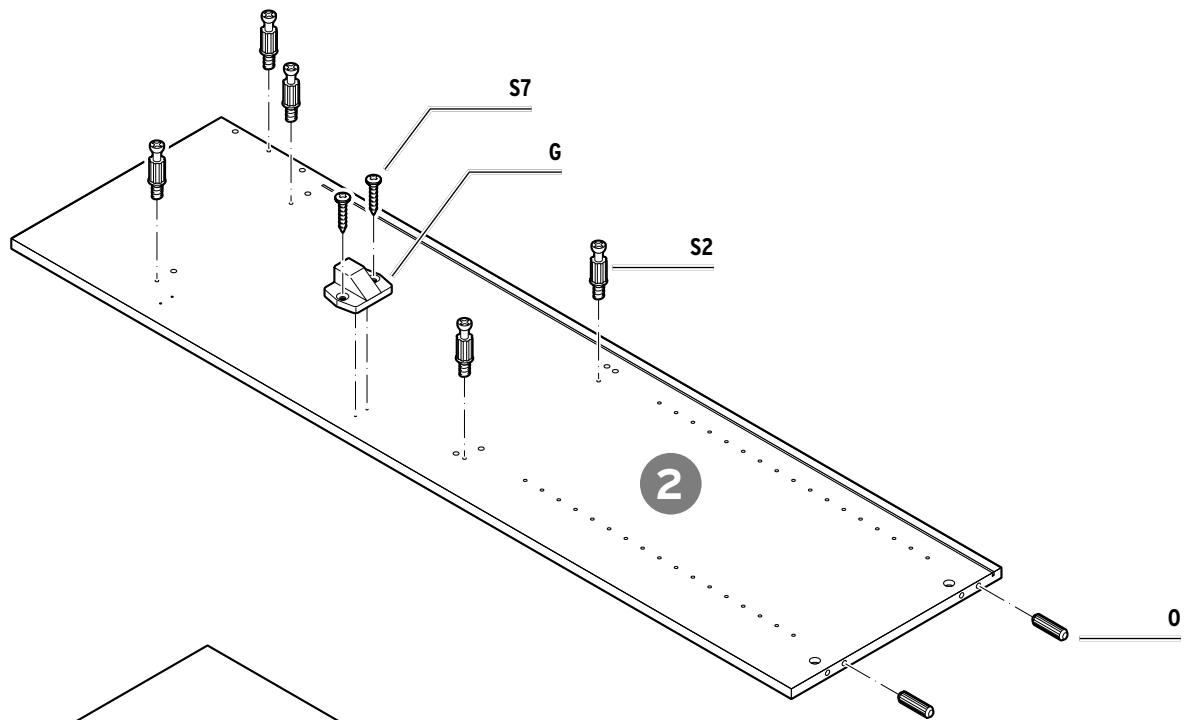


8

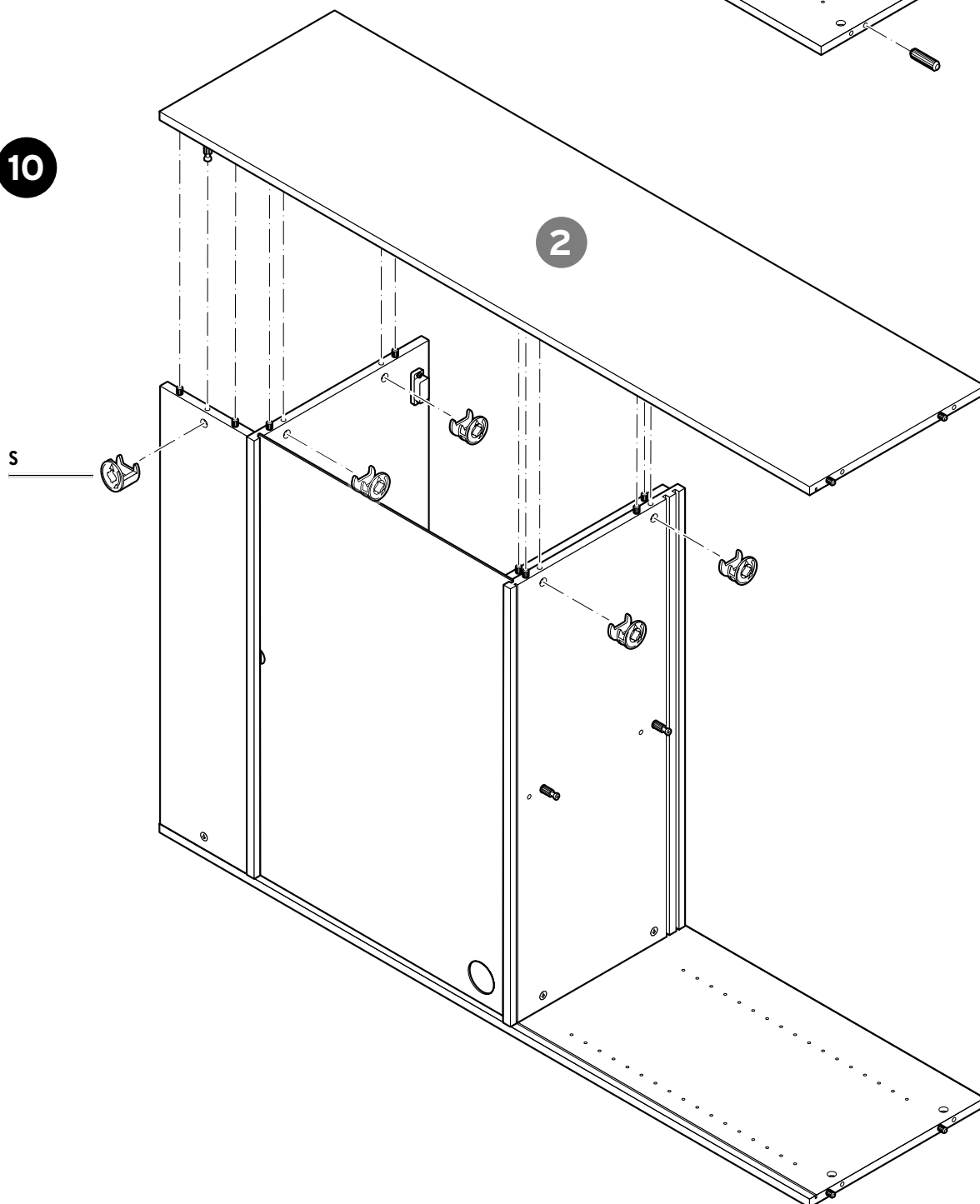
Dekorseite zeigt nach innen
 face décor orientée vers l'intérieur
 pannello decorativo rivolto verso l'interno
 decorative side faces inwards
 dekorační stranou dovnitř
 strona ozdobna skierowana do wewnątrz
 dekoračnou stranou dovnútra
 a dekorált oldal befelé néz
 dekorlu yüzey iç tarafta



9



10



**DEUTSCH**

Legen Sie den Korpus vorsichtig zu zweit auf die Rückseite.

FRANÇAIS

Mettez le corps du meuble sur le dos à deux avec précaution.

ITALIANO

Con l'aiuto di una seconda persona, posizionare il corpo del mobile sulla schiena.

ENGLISH

Carefully lay the unit on its back with the help of another person.

ČESKY

Korpus následně s pomocí druhé osoby opatrně položte na zadní stranu.

POLSKI

Z pomocą drugiej osoby ostrożnie położyć korpus szafki na plecach.

SLOVENSKY

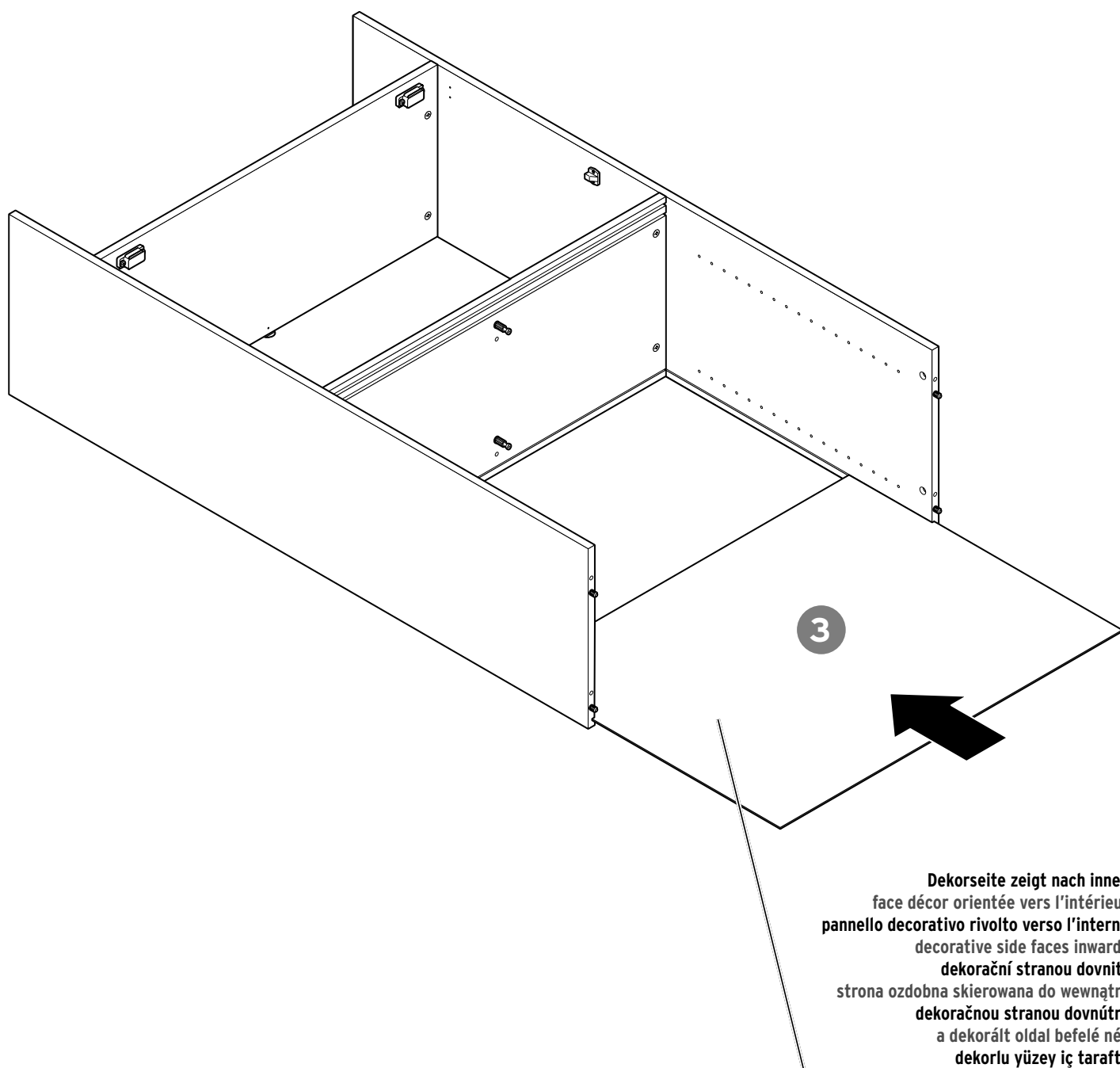
Korpus následne opatrne vo dvojici položte na zadnú stranu.

MAGYAR

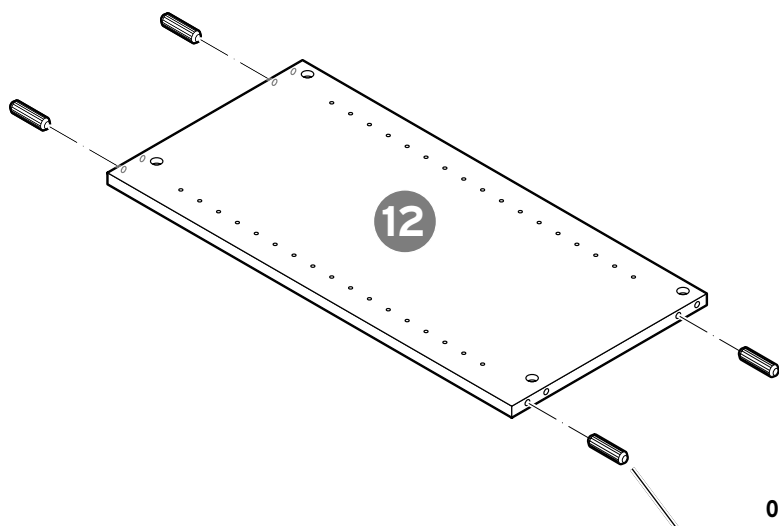
Óvatosan fektesse a bútortestet a hátára egy másik személy segítségével.

TÜRKÇE

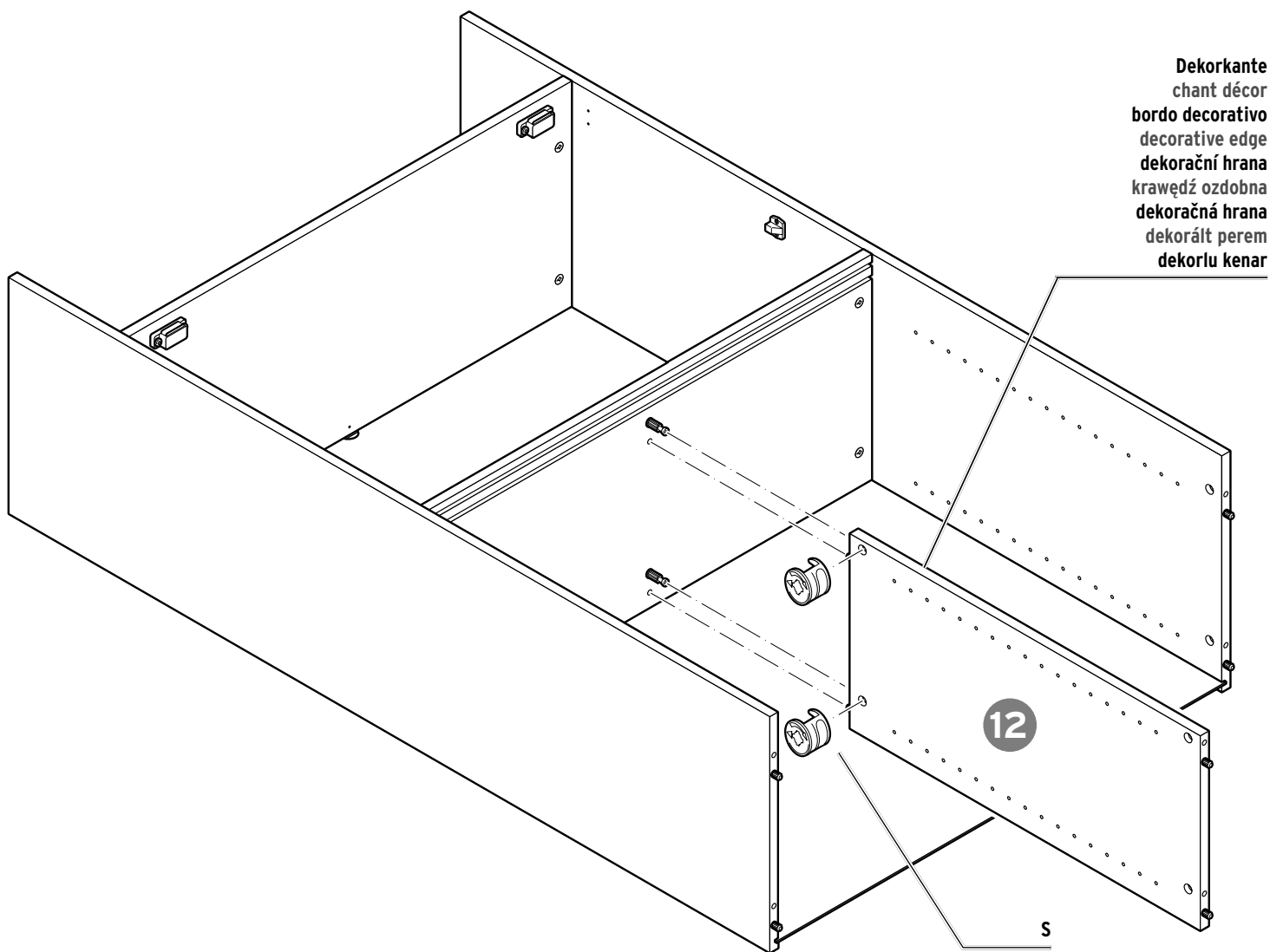
Gövdeyi iki kişi olarak dikkatli şekilde sırt üstü yatırın. .



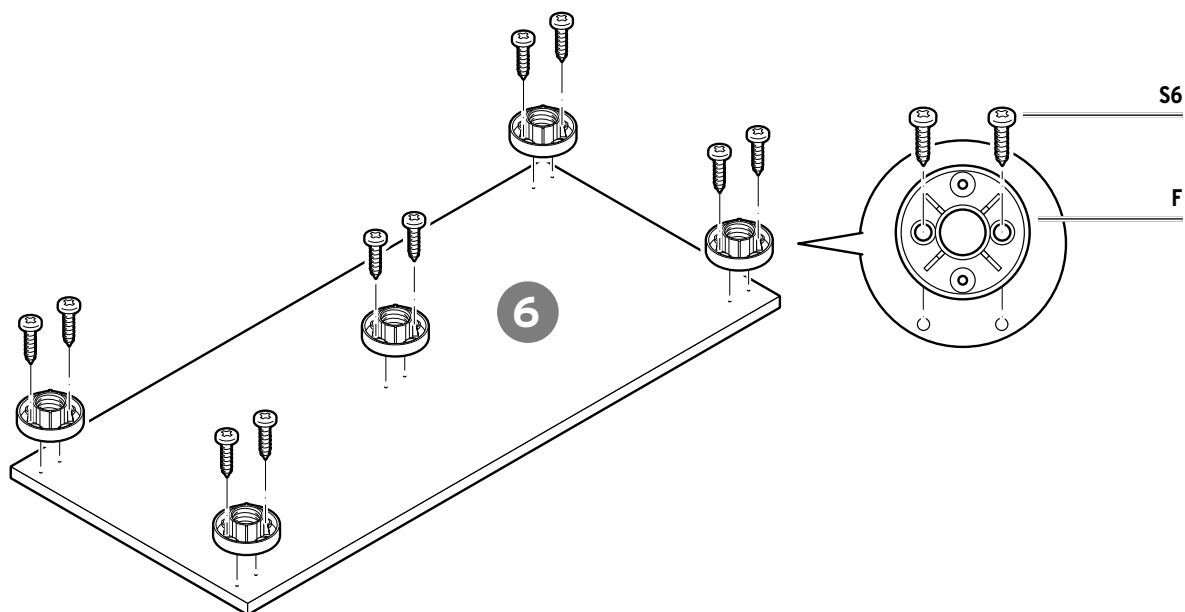
12



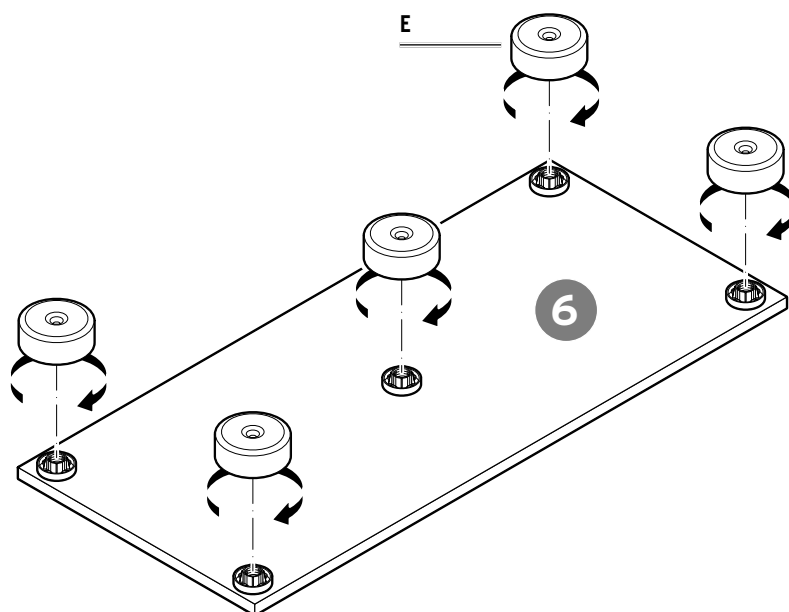
13



14



15



DEUTSCH

Drehen Sie die Teile **E** komplett bis zum Anschlag fest.

FRANÇAIS

Vissez entièrement les pièces **E** jusqu'à la butée.

ITALIANO

Ruotare i componenti **E** completamente fino alla battuta.

ENGLISH

Tighten parts **E** as far as they will go.

ČESKY

Díly **E** zašroubujte kompletně až na doraz.

POLSKI

Części **E** wkręcić aż do oporu.

SLOVENSKY

Dielce **E** zatočte kompletne až na doraz.

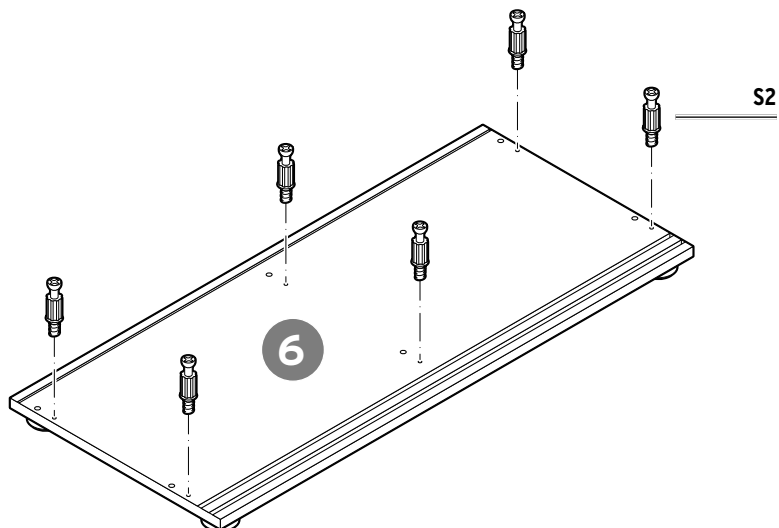
MAGYAR

Az **E** elemet teljesen ütközésig csavarja be.

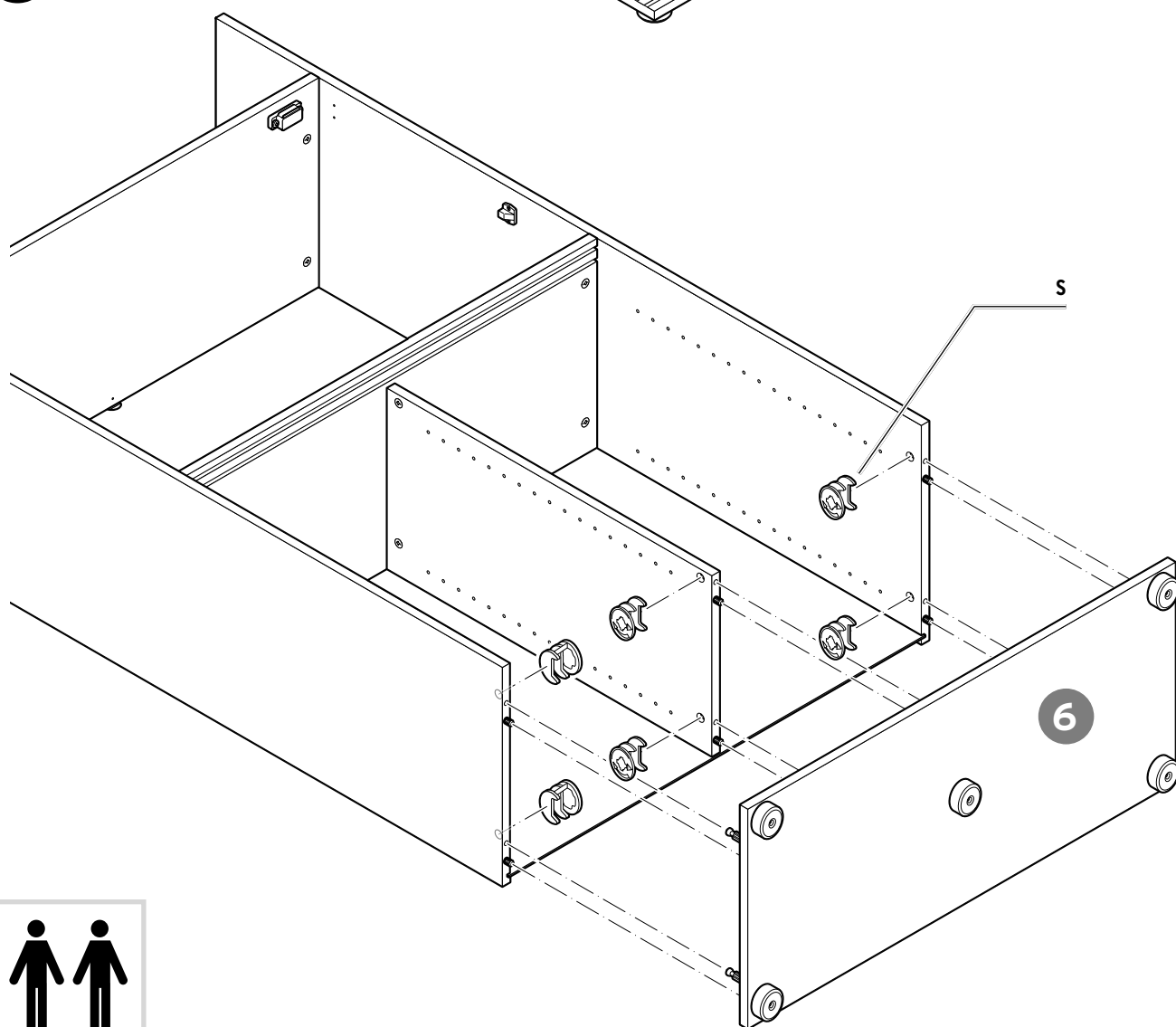
TÜRKÇE

E parçalarını en sonuna kadar tamamen çevirerek sıkıştırın.

16



17

**DEUTSCH**

Stellen Sie den Korpus anschließend vorsichtig zu zweit aufrecht hin.

FRANÇAIS

Ensuite, redressez le corps du meuble à deux avec précaution.

ITALIANO

Quindi, con l'aiuto di una seconda persona, posizionare il corpo del mobile in posizione verticale.

ENGLISH

Then carefully stand the unit upright with the help of another person.

ČESKY

Korpus následně s pomocí druhé osoby opatrně postavte.

POLSKI

Następnie w dwie osoby ostrożnie postawić korpus do pionu.

SLOVENSKY

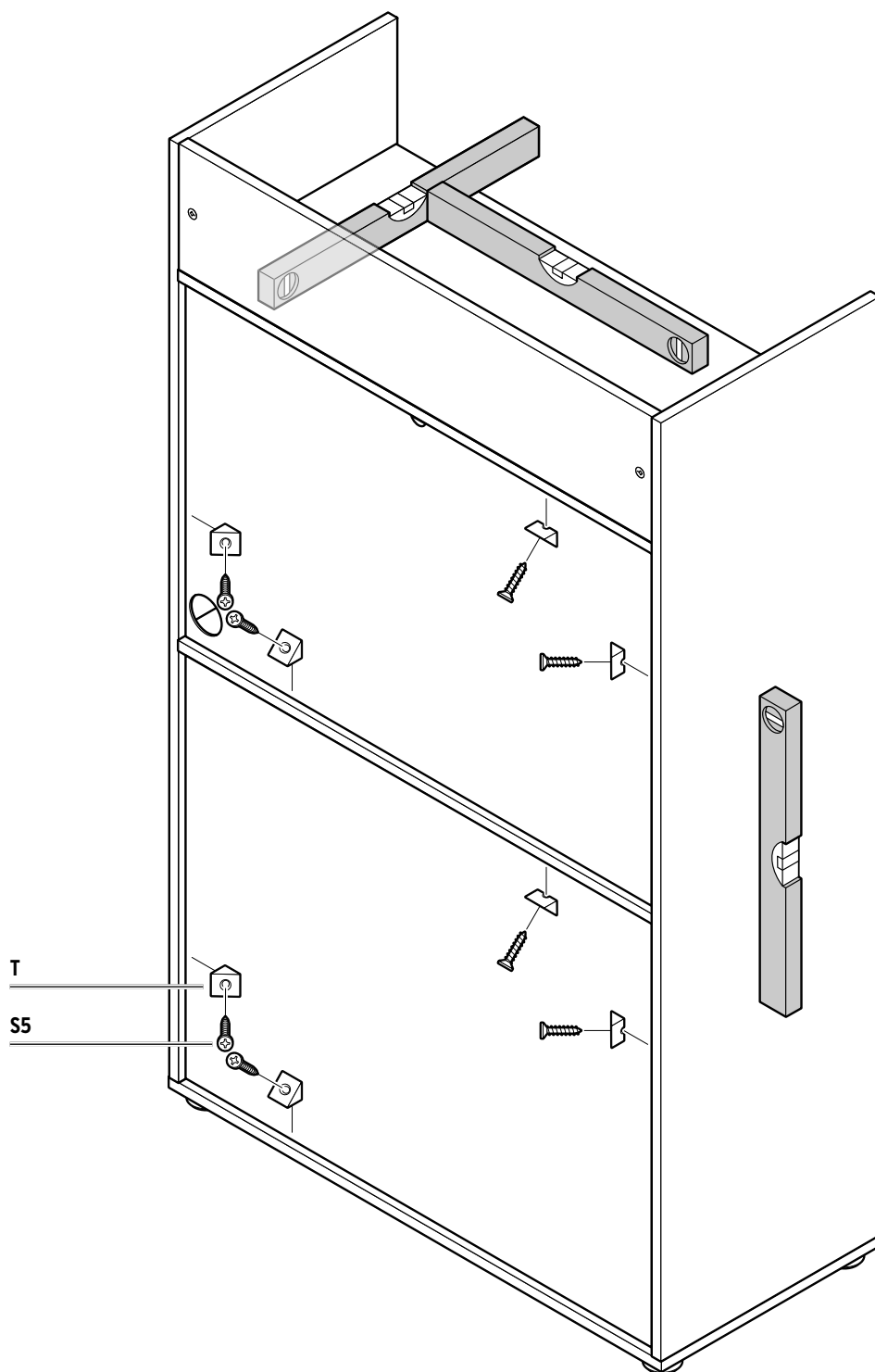
Korpus následne opatrne vo dvojici postavte.

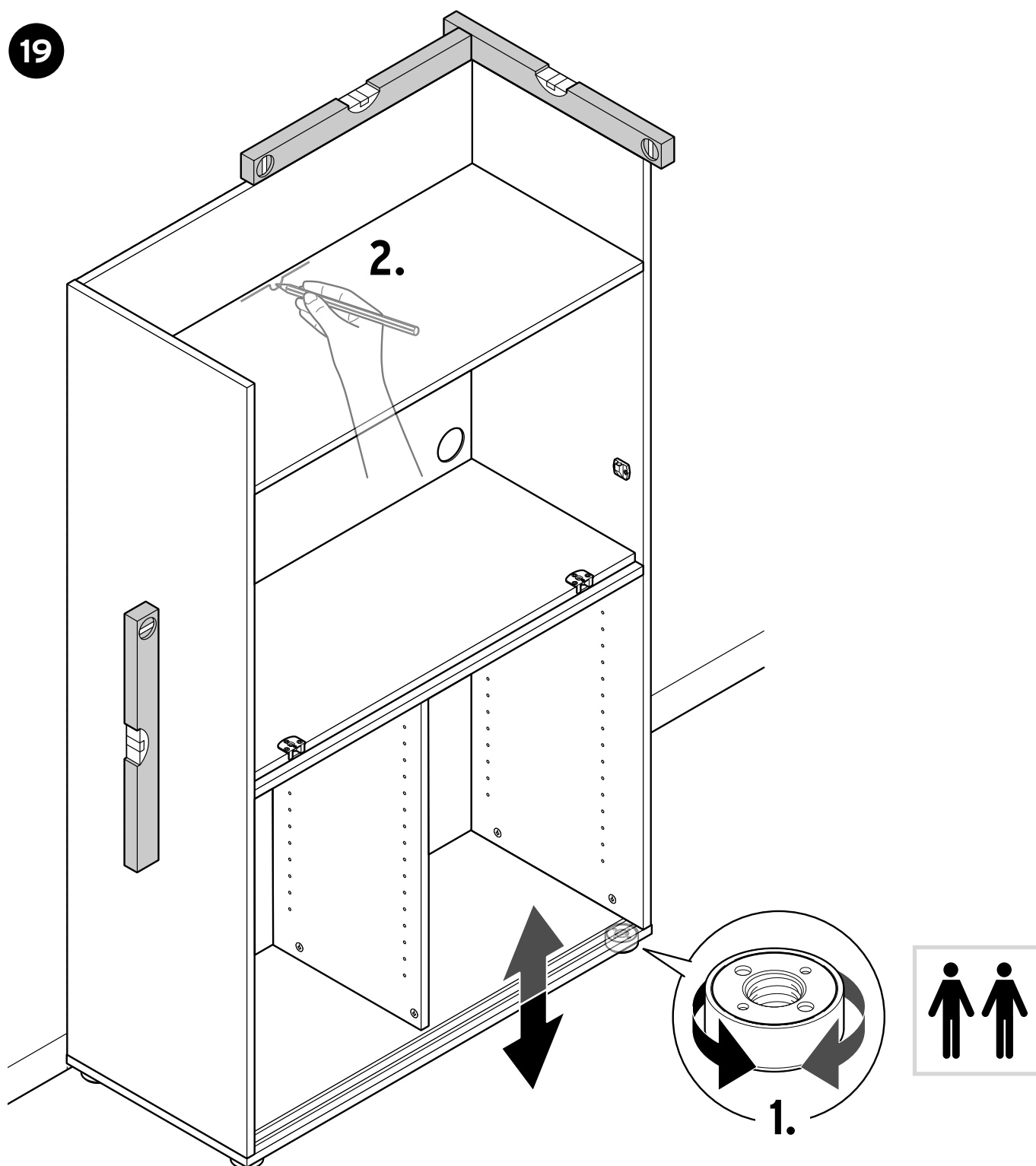
MAGYAR

Végül óvatosan állítsa fel a bútortestet egy másik személy segítségével.

TÜRKÇE

Ardından gövdeyi iki kişi olarak dikkatli şekilde yerine dik olarak yerleştirin.



**DEUTSCH**

Richten Sie den Korpus nun an seinem endgültigen Standort mit den Stellfüßen noch einmal **gerade** aus.

FRANÇAIS

Installez maintenant le corps du meuble à sa place définitive et positionnez-le **droit** à l'aide des pieds réglables.

ITALIANO

Allineare ora il corpo del mobile nella sua posizione finale in modo che sia perfettamente **dritto** usando i piedini regolabili.

ENGLISH

Now place the unit in its final position, using the adjustable feet to make sure it is **level and plumb**.

ČESKY

Korpus nyní na konečném místě vyrovnejte pomocí nastavitelných nožek do **roviny**.

POLSKI

W miejscu docelowym należy jeszcze raz **wypoziomować** korpus za pomocą regulowanych nóżek.

SLOVENSKY

Korpus teraz na konečnom mieste určenia vyrovajte **rovno** pomocou nastaviteľných nožičiek.

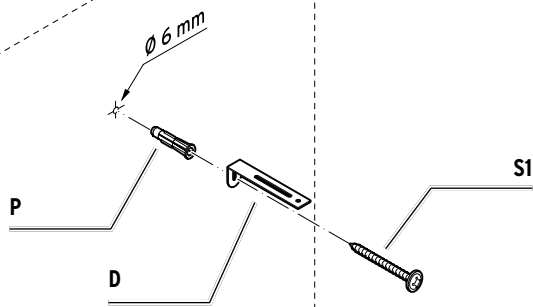
MAGYAR

Most helyezze a bútortestet a végleges helyére, és igazítsa ki ott még egyszer **egyenesre** a lábakkal.

TÜRKÇE

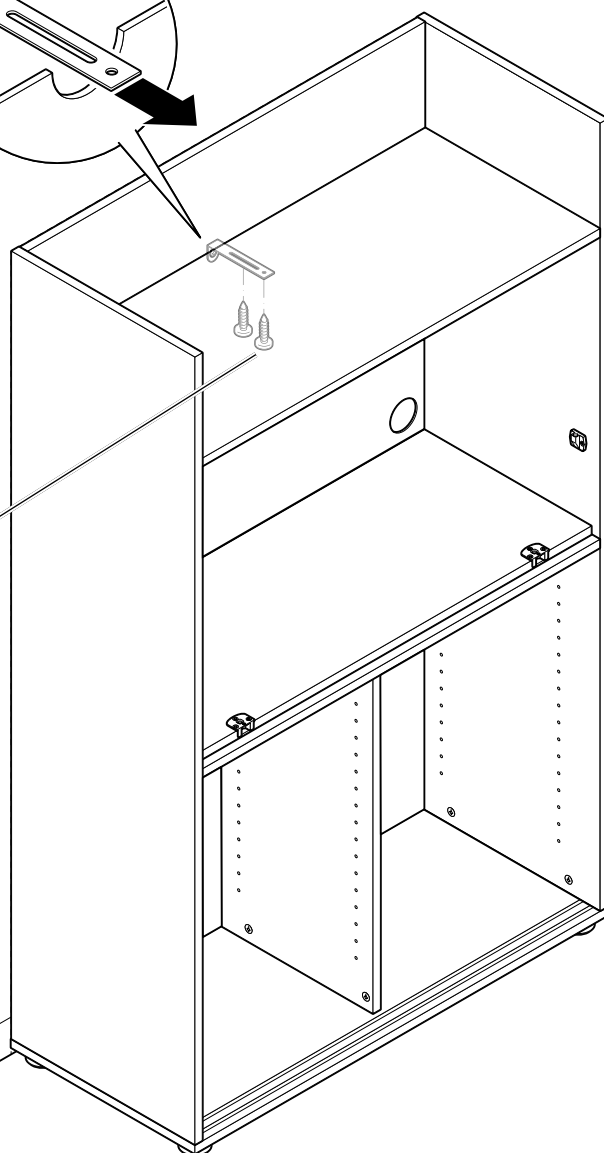
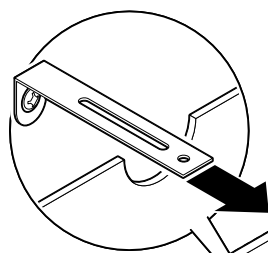
Şimdi gövdeyi, ayakları **düz** bir şekilde tekrar düzleştirerek son konumuna yerleştirin.

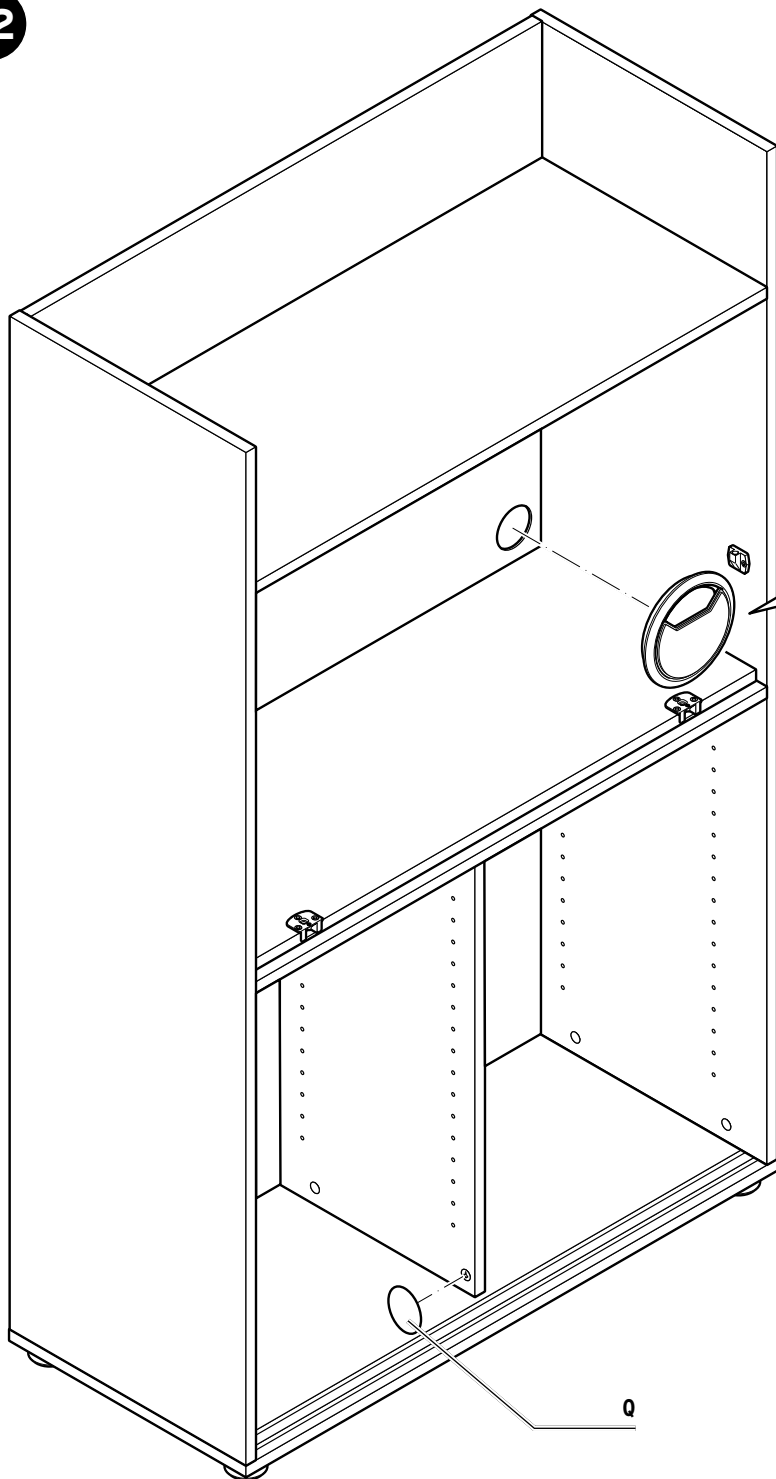
20



21

S6



**DEUTSCH**

Zum leichteren Einsetzen können Sie Teil **C** ggf. wie abgebildet auseinandernehmen.

FRANÇAIS

Pour une mise en place plus facile, vous pouvez éventuellement démonter la pièce **C** comme indiqué sur la figure.

ITALIANO

Se necessario, è possibile smontare il componente **C** come mostrato per facilitare l'installazione.

ENGLISH

If necessary, you can disassemble part **C** as illustrated to make it easier to insert.

ČESKY

Pro jednodušší vsazení můžete příp. díl **C** rozebrat podle vyobrazení.

POLSKI

Aby ułatwić umieszczenie elementu **C**, można go ewentualnie rozłożyć, jak pokazano na rysunku.

SLOVENSKY

Na jednoduššie vloženie môžete dielec **C** príp. podľa vyobrazenia rozmontovať.

MAGYAR

Az egyszerűbb behelyezéshez szükség esetén szétszerelheti a **C** elemet az ábrázolt módon.

TÜRKÇE

Daha kolay kurulum için gerekirse **C** parçasını gösterildiği gibi demonte edebilirsiniz.

DEUTSCH

Decken Sie alle sichtbaren Exzenter-Verbindungen mit Teil **Q** ab.

FRANÇAIS

Couvrez tous les raccords excentriques visibles avec les pièces **Q**.

ITALIANO

Coprire tutte le connessioni eccentriche a vista con il componente **Q**.

ENGLISH

Cover all visible eccentric connections with part **Q**.

ČESKY

Zakryjte dílem **Q** všechny viditelné excentry spojovacího kování.

POLSKI

Zakryć elementem **Q** wszystkie widoczne łączniki mimośrodowe.

SLOVENSKY

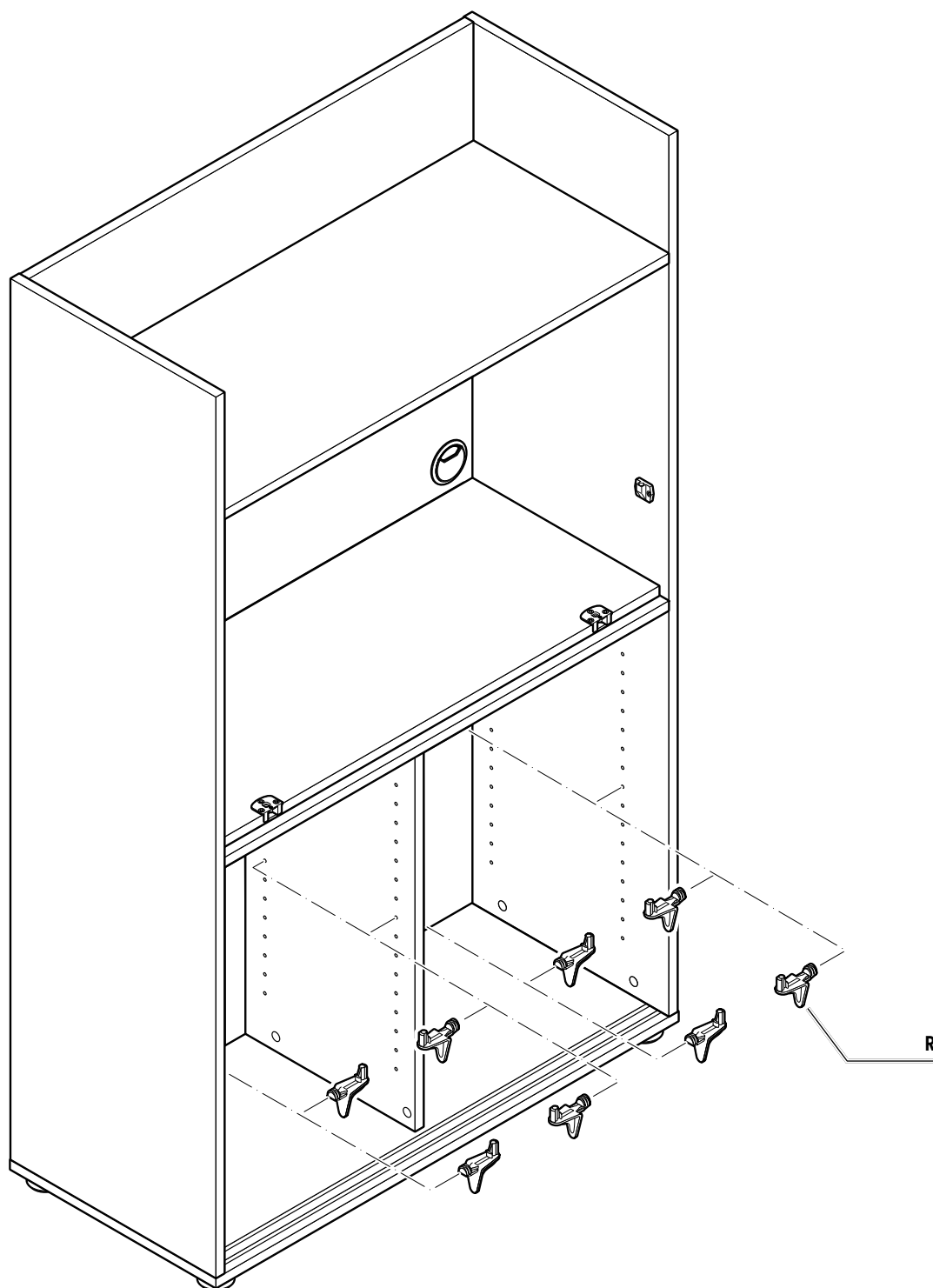
Zakryte dielcom **Q** všetky viditeľné spoje s excentrom.

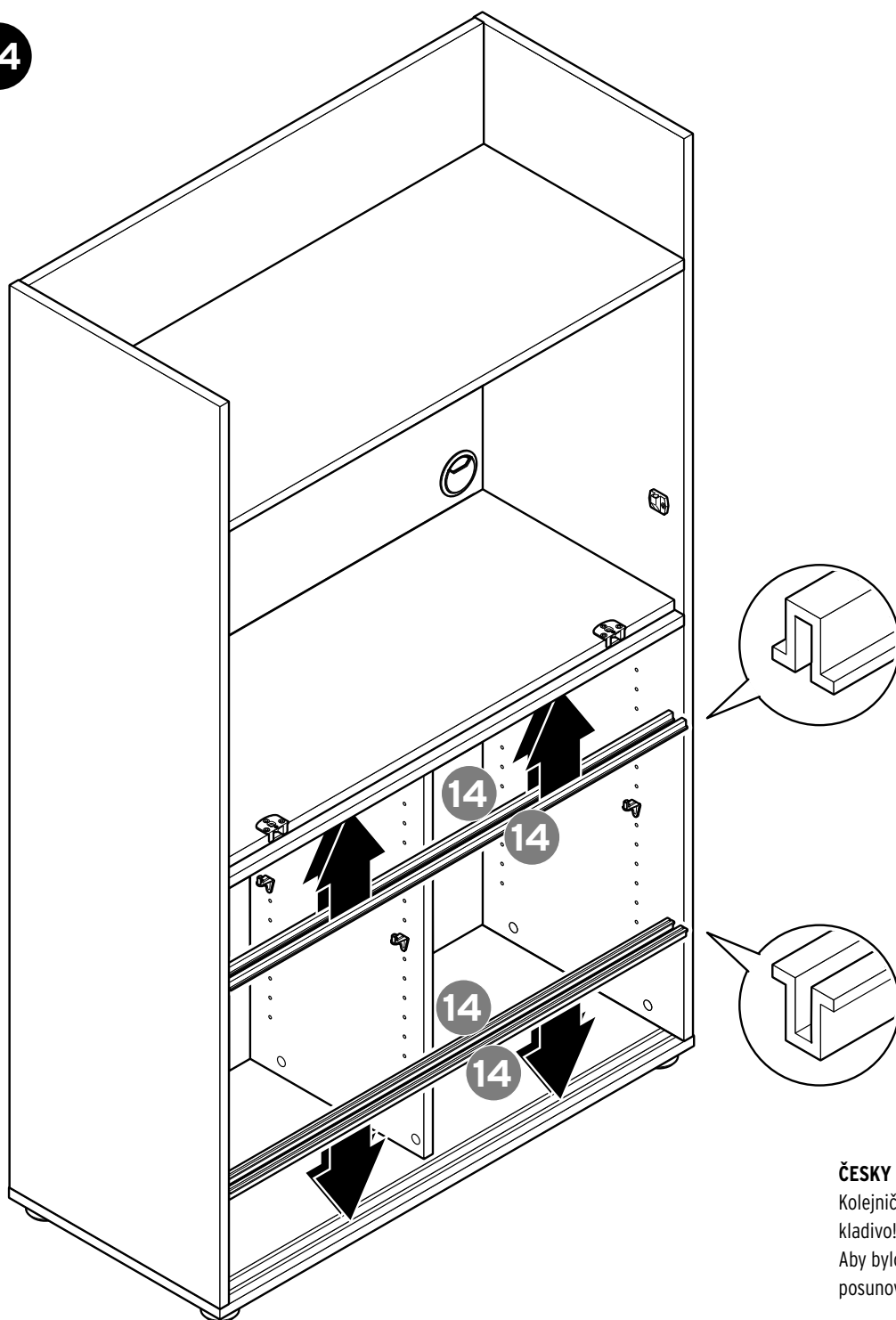
MAGYAR

A látható excenter csavarokat a **Q** elemekkel fedje le.

TÜRKÇE

Gözle görülür tüm eksantrik bağlantı elemanlarının üstünü **Q** parçası ile örtün.



**DEUTSCH**

Drücken Sie die Schienen **14** von Hand ein - verwenden Sie keinen Hammer! Damit sich die Tür später problemlos schieben lässt, müssen die Schienen gleichmäßig aufliegen.

FRANÇAIS

Enfoncez les coulisseries **14** à la main - n'utilisez pas de marteau! Pour que la porte puisse glisser sans difficulté, les coulisseries doivent être bien enfoncées et planes.

ITALIANO

Spingere le guide **14** a mano - non utilizzare un martello! Le guide devono essere montate uniformemente in modo che l'anta scivoli facilmente.

ENGLISH

Carefully insert the runners **14** by hand - do not use a hammer! The runners must be fitted evenly so that the door will slide easily.

ČESKY

Kolejničky **14** zatlačte dovnitř rukou - nepoužívejte kladivo!

Aby bylo později možné dveře bezproblémově posunovat, musí kolejničky doléhat rovnoměrně.

POLSKI

Szyny **14** należy wcisnąć ręcznie - nie używać młotka! Aby drzwi można było później przesuwac bez problemu, szyny muszą być ułożone zupełnie płasko.

SLOVENSKY

Kolajničky **14** zatlačte rukou - nepoužite kladivo!

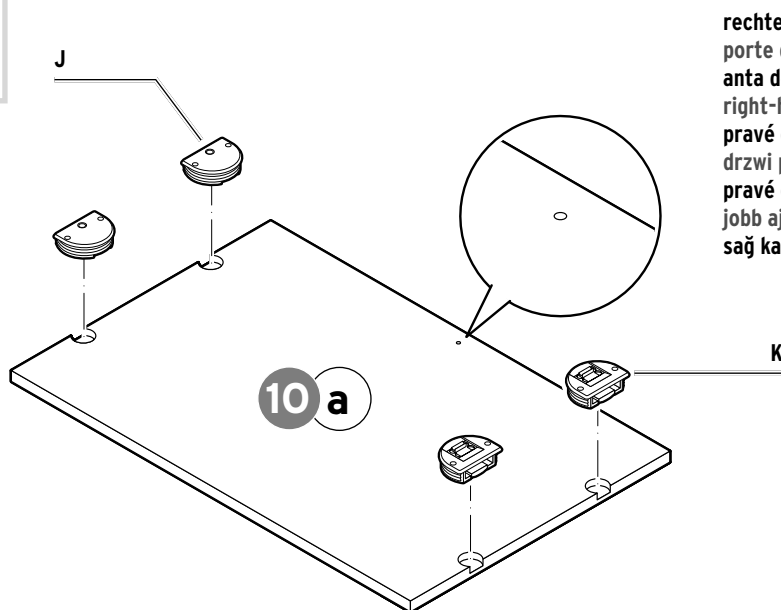
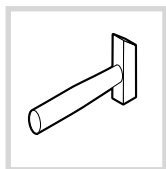
Aby sa dvere neskôr dali bezproblémovo posúvať, musia kolajničky priliehať rovnomerne.

MAGYAR

Kézzel nyomja be a **14.** számú síneket a helyükre - ne használjon kalapácsot! Ahhoz, hogy az ajtót később problémamentesen lehessen tolni a sínnek egyenletesen kell felfeküdniük.

TÜRKÇE

Rayları **14** el ile içe bastırın, çekiç kullanmayın! Kapağın daha sonra sorunsuz bir şekilde itilebilmesi için, raylar düzgün oturmalıdır.

25 1x

rechte Tür
porte de droite
anta destra
right-hand door
pravé dveře
drzwi prawe
pravé dvere
jobb ajtó
sağ kapak

DEUTSCH

Schlagen Sie die Teile **J** und **K** vorsichtig mit einem Hammer ein. Verwenden Sie dabei ein Tuch o.Ä. als Zulage!

FRANÇAIS

Enfoncez avec précaution les pièces **J** et **K** à l'aide d'un marteau. Pour cela, servez-vous d'un chiffon ou d'un accessoire similaire afin de ne pas détériorer les pièces!

ITALIANO

Inserire delicatamente i componenti **J** e **K** usando un martello. Utilizzare un panno o qualcosa di simile come supporto!

ENGLISH

Carefully hammer parts **J** and **K** into place. Use a cloth when doing so to avoid damaging the parts.

ČESKY

Díly **J** a **K** opatrně zatlučte kládívem. Jako ochranu použijte hadřík nebo podobné!

POLSKI

Ostrożnie wbić części **J** oraz **K** za pomocą młotka. Położyć na nie dodatkowo szmatkę lub podobny przedmiot.

SLOVENSKY

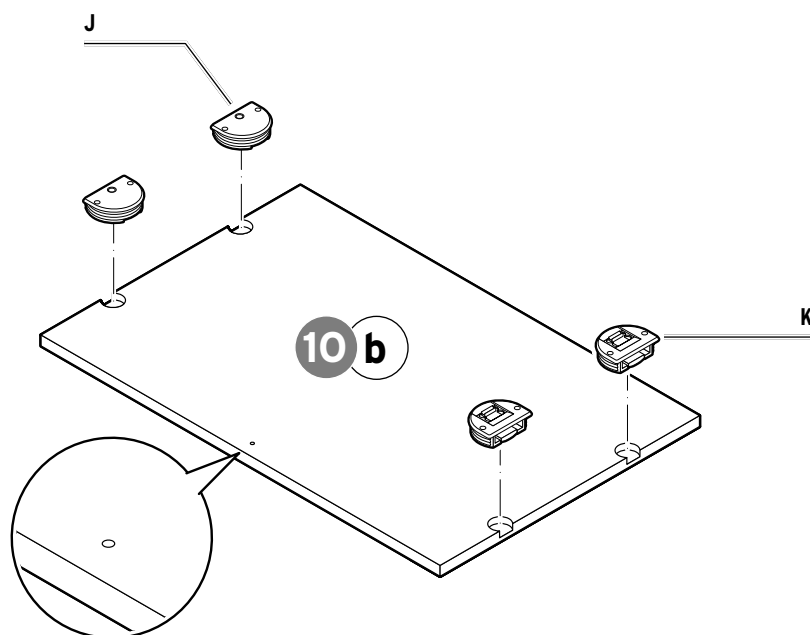
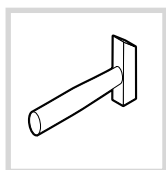
Dielce **J** a **K** zatlačte opatrne kládívom. Použite pri tom aj handričku a pod. ako podložku!

MAGYAR

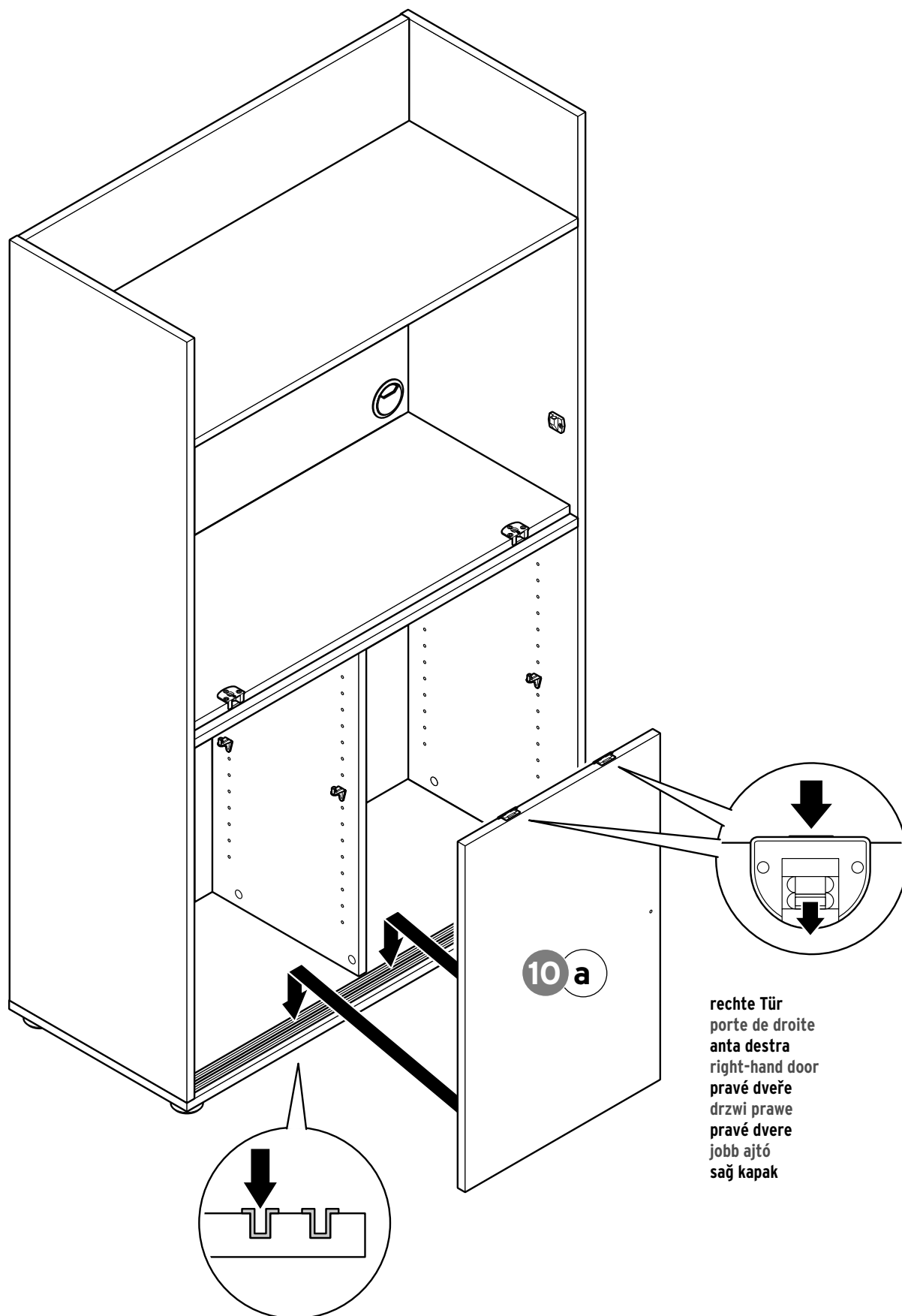
A **J** és **K** elemeket óvatosan üsse be egy kalapáccsal a helyükre. A felületek sérülésének elkerülése érdekében tegyen rájuk egy ruhadarabot vagy hasonlót!

TÜRKÇE

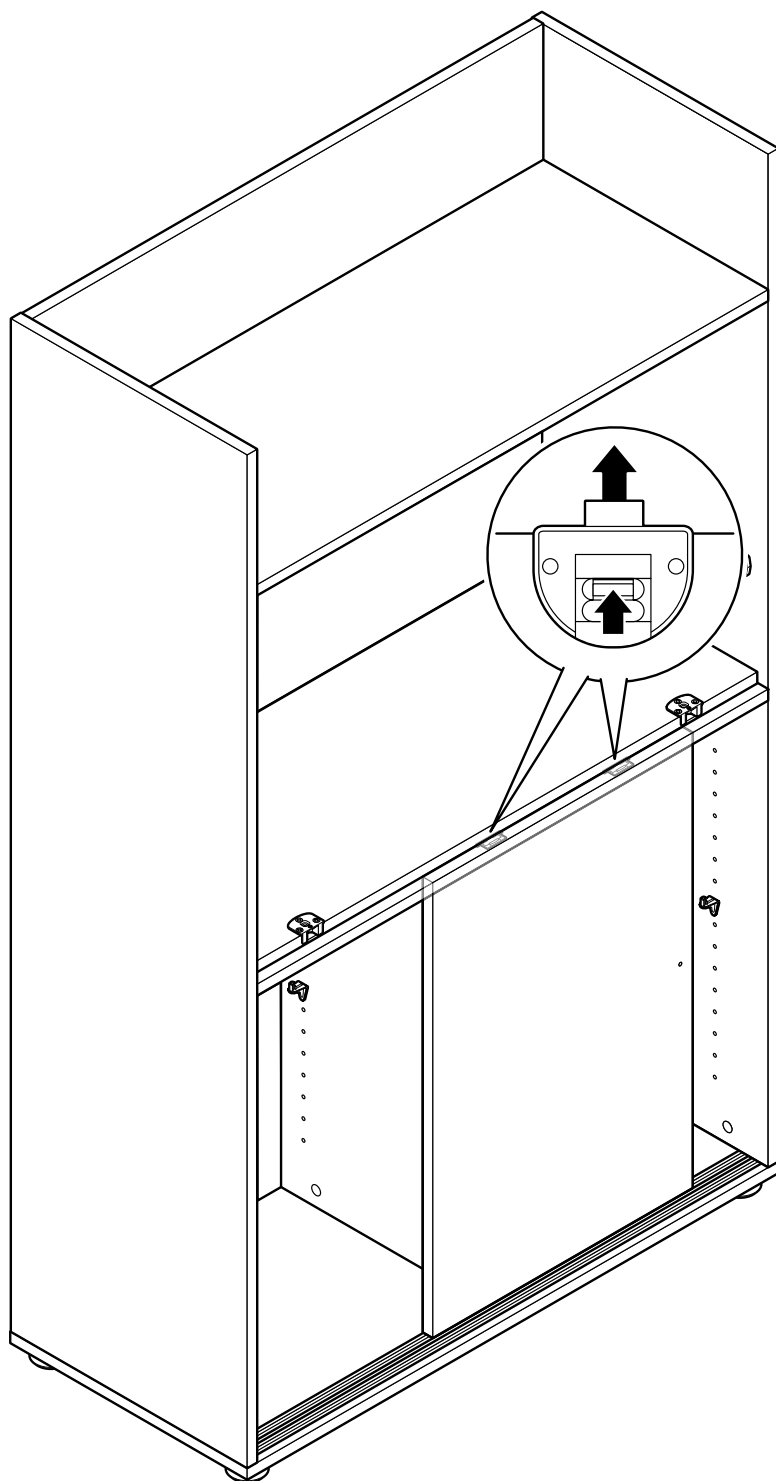
J ve **K** parçalarını dikkatlice bir çekiç ile takın. Korunmak için bir bez v.b. kullanın.

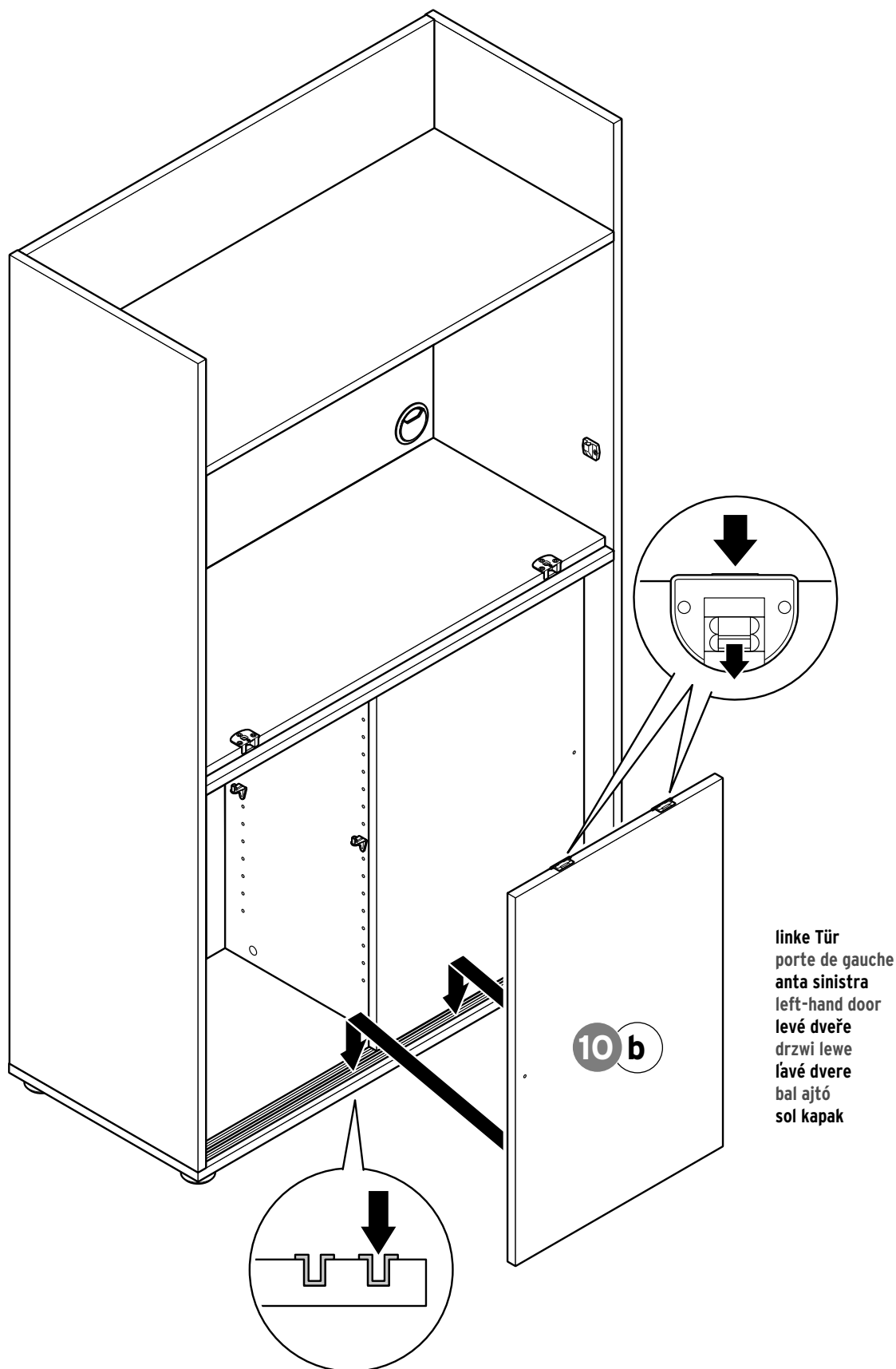
26 1x

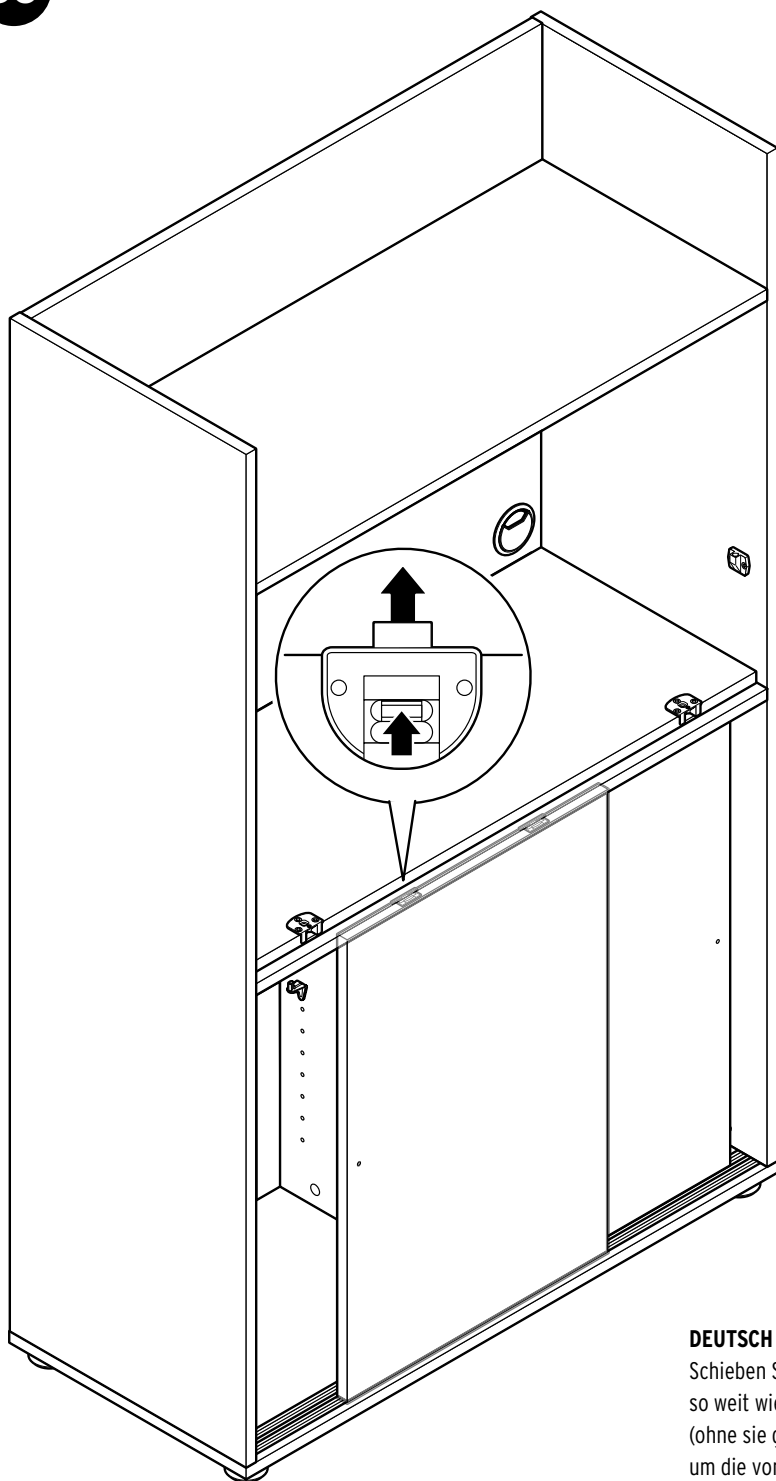
linke Tür
porte de gauche
anta sinistra
left-hand door
levé dveře
drzwi lewe
ľavé dvere
bal ajtó
sol kapak



rechte Tür
 porte de droite
 anta destra
 right-hand door
 pravé dveře
 drzwi prawe
 pravé dvere
 jobb ajtó
 sağ kapak





**DEUTSCH**

Schieben Sie die hintere Schiebetür so weit wie möglich nach rechts (ohne sie ganz zu schließen!), um die vordere Schiebetür auf der linken Seite zu arretieren, ...

FRANÇAIS

Faites glisser la porte coulissante arrière le plus à droite possible (sans la fermer complètement!) pour bloquer la porte coulissante avant sur le côté gauche, ...

ITALIANO

Far scorrere l'anta scorrevole posteriore il più possibile verso destra (senza chiuderla completamente!) per bloccare l'anta scorrevole anteriore a sinistra, ...

ENGLISH

Slide the rear sliding door as far to the right as possible (without closing it completely!) so that you can secure the front sliding door on the left-hand side, ...

ČESKY

Zadní posuvná dvířka posuňte co možná nejvíce doprava (aniž byste je zcela uzavřeli!), abyste přední posuvná dvířka aretovali na levé straně, ...

POLSKI

Przesunąć tylne drzwi przesuwne jak najdalej w prawo (nie zamykając ich całkowicie!), aby zablokować przednie drzwi przesuwne po lewej stronie, ...

SLOVENSKY

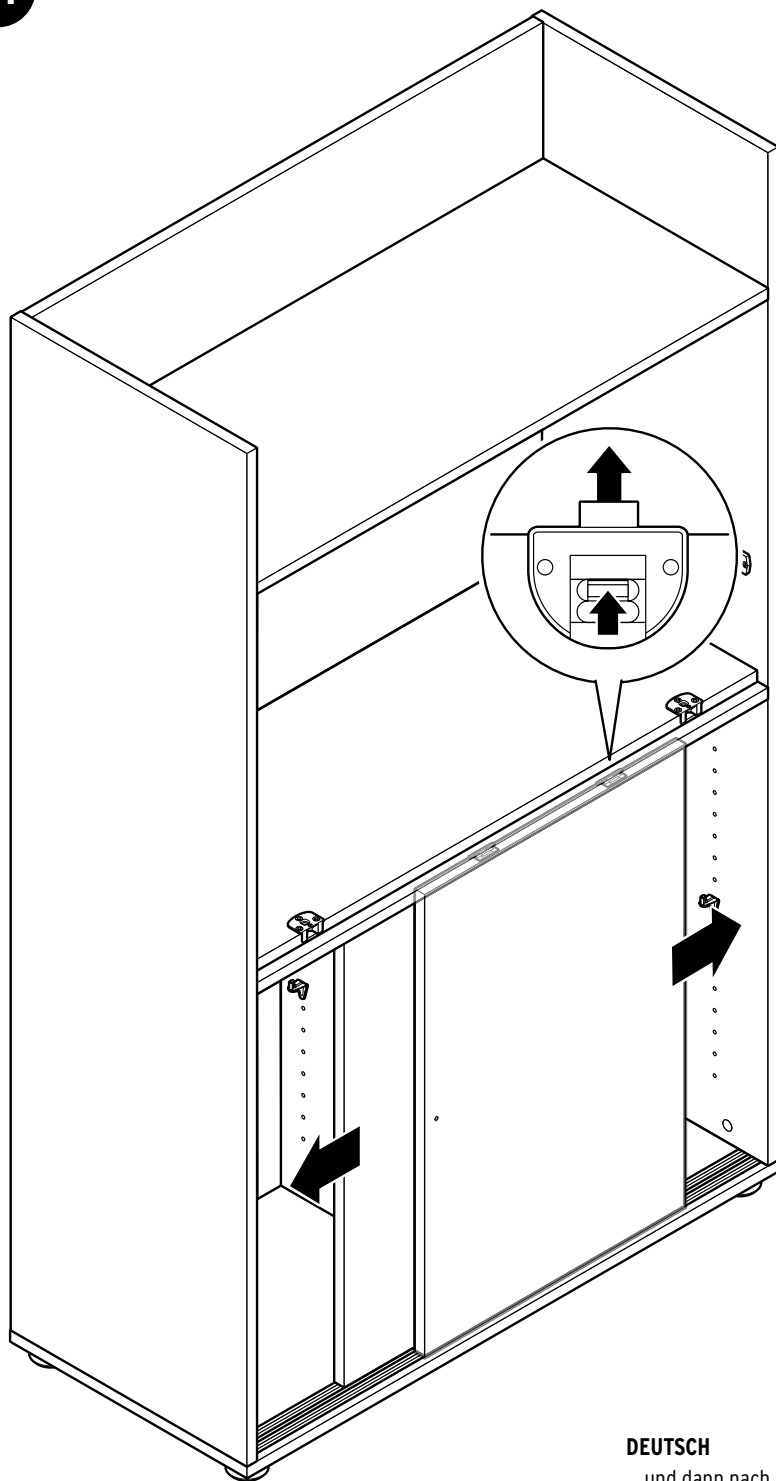
Zadné posuvné dvierka posuňte čo možno najviac doprava (bez toho, aby sa úplne zatvorili!), aby sa mohli predné posuvné dvierka zaaretovať na ľavej strane ...

MAGYAR

Tolja el a hátsó tolóajtót amennyire lehetséges jobbra (anélkül, hogy teljesen bezárná!), hogy a bal oldalra be tudja reteszelni az előlső tolóajtót, ...

TÜRKÇE

Ön sürgülü kapağı sol tarafa kilitlemek için, arka sürgülü kapağı mümkün olduğu kadar sağa kaydırın (tamamen kapatmadan!)

**DEUTSCH**

... und dann nach links,
um die vordere Schiebetür auf
der rechten Seite zu arretieren.

FRANÇAIS

... puis vers la gauche pour
bloquer la porte coulissante
avant sur le côté droit.

ITALIANO

... e poi a sinistra per bloccare
l'anta scorrevole anteriore
a destra.

ENGLISH

... then slide the rear sliding door to
the left so that you can secure the
front sliding door on the right-hand
side.

ČESKY

... a pak doleva, abyste přední
posuvná dvířka aretovali na pravé
straně.

POLSKI

..., a następnie w lewo, aby
zablokować przednie drzwi
przesuwne po prawej stronie.

SLOVENSKY

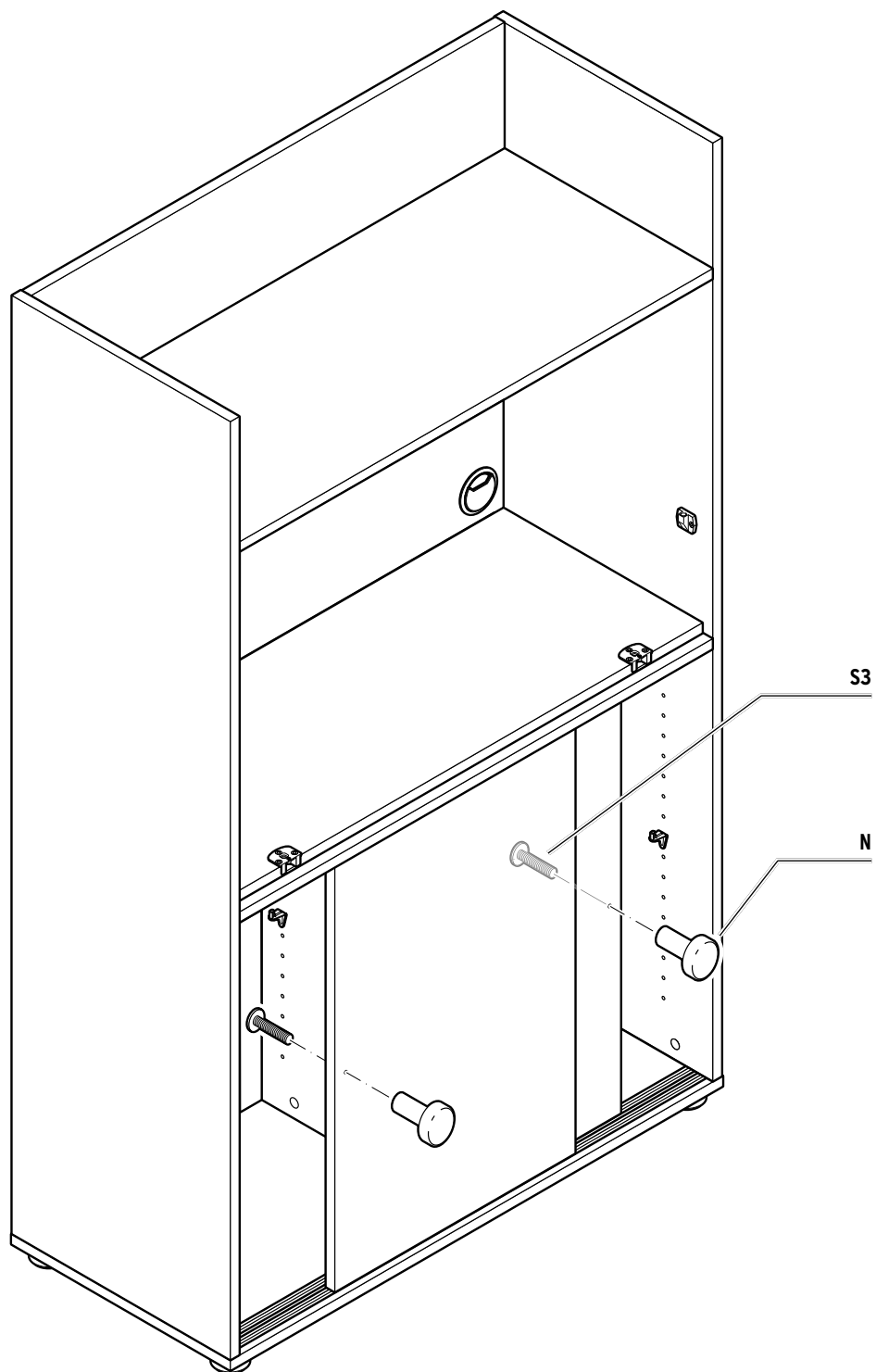
... a potom doľava, aby sa mohli
predné posuvné dverka zaaretovať
na pravej strane.

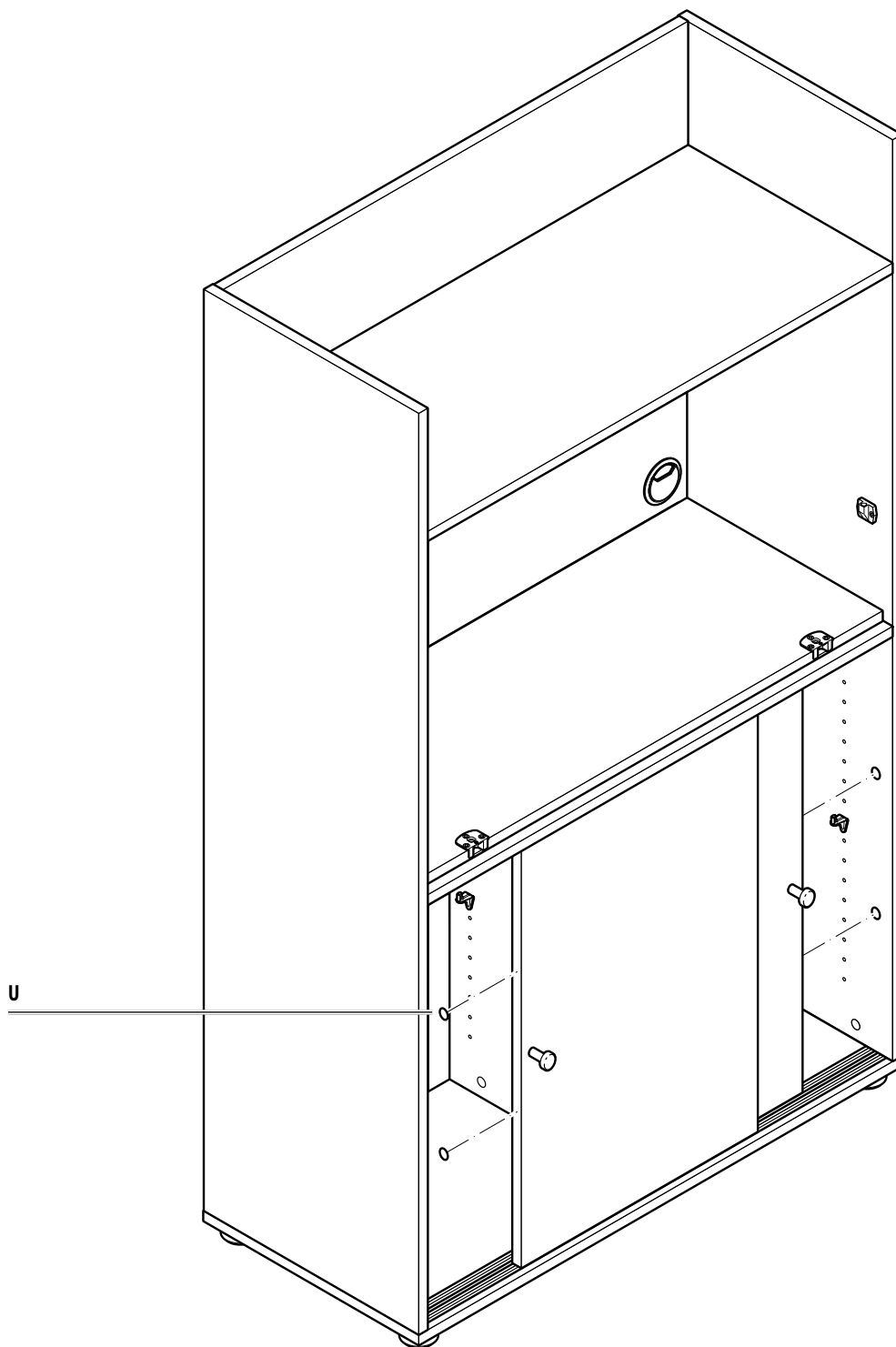
MAGYAR

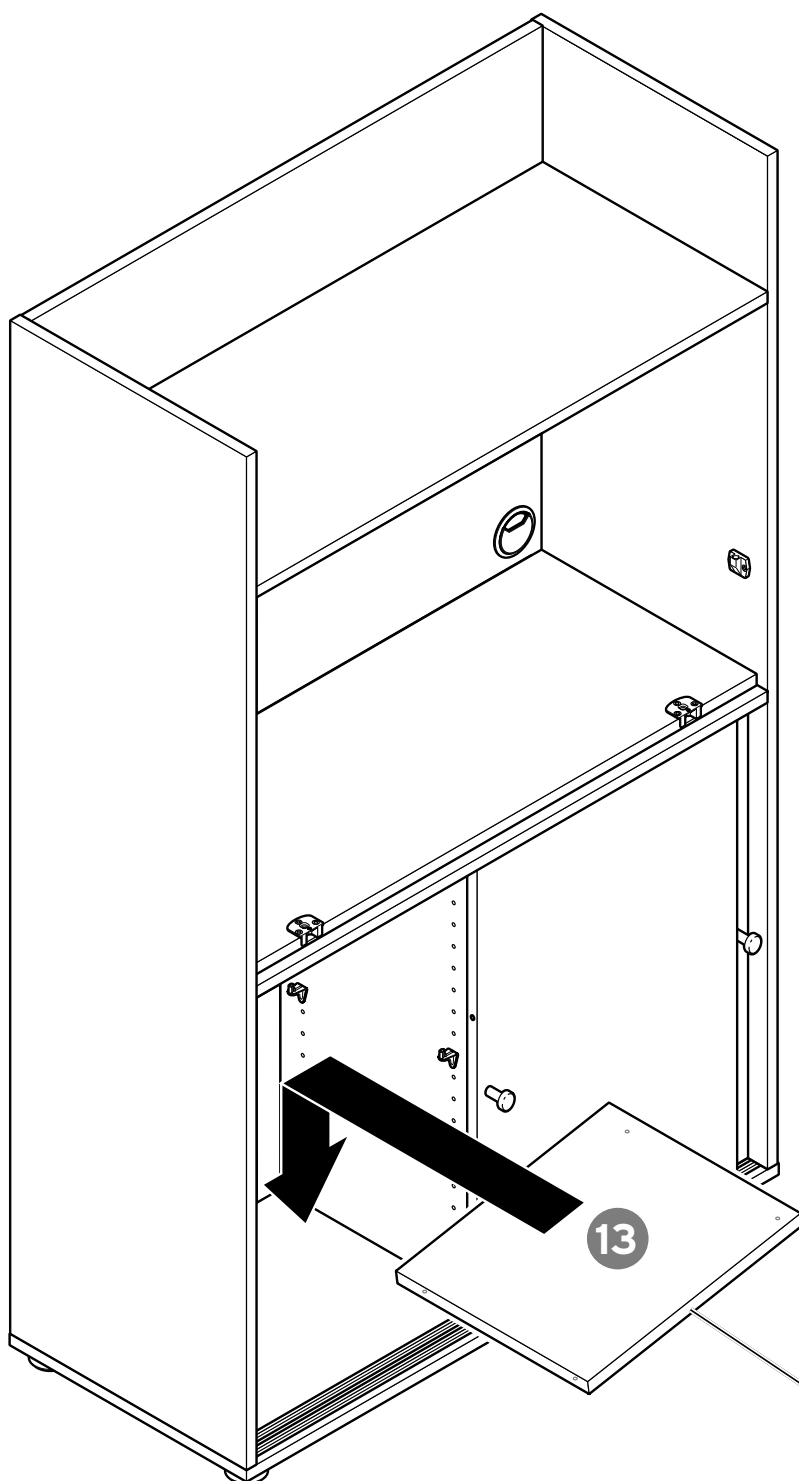
... majd tolja el balra, hogy a jobb
oldalón is be tudja reteszelni az
előlső tolóajtót.

TÜRKÇE

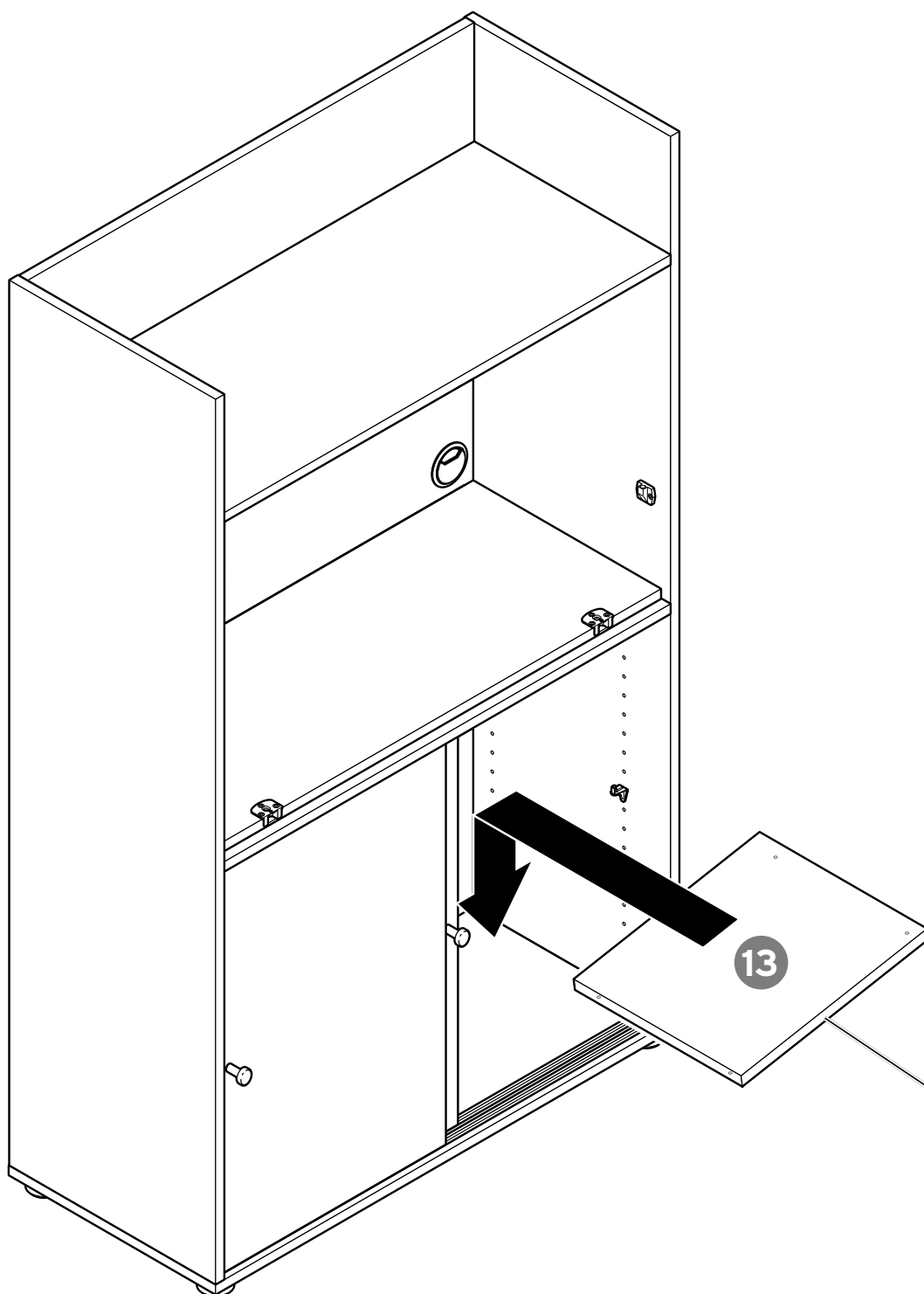
... ve sonra ön sürgülü kapıyı sağ
tarafa kilitlemek için sola kaydırın.







Dekorkante
chant décor
bordo decorativo
decorative edge
dekorační hrana
krawędź ozdobna
dekoračná hrana
dekorált perem
dekorlu kenar



Dekorkante
chant décor
bordo decorativo
decorative edge
dekorační hrana
krawędź ozdobna
dekoračná hrana
dekorált perem
dekorlu kenar

**DEUTSCH**

Schrauben Sie die Schrauben **S7** sehr schräg in Teil **L** ein. Andernfalls besteht die Gefahr, dass sich die Schrauben durch Teil **5** hindurchbohren!

FRANÇAIS

Vissez très en biais les vis **S7** dans la pièce **L**. Sinon, les vis risquent de transpercer l'élément **5**!

ITALIANO

Avvitare le viti **S7** molto diagonale nel componente **L**. Oppure, c'è il rischio che le viti perforino il componente **5**!

ENGLISH

Screw the screws **S7** into part **L** at a steep angle. Otherwise there is the risk that the screws will drill through part **5**!

ČESKY

Šrouby **S7** do dílu **L** zašroubujte hodně šikmo. Jinak hrozí nebezpečí, že se tyto šrouby provrtají skrz díl **5**!

POLSKI

Wkręcić śruby **S7** mocno przekrzywione w część **L**. W przeciwnym razie istnieje ryzyko, że śruby te przewiercą się na wylot przez część **5**!

SLOVENSKY

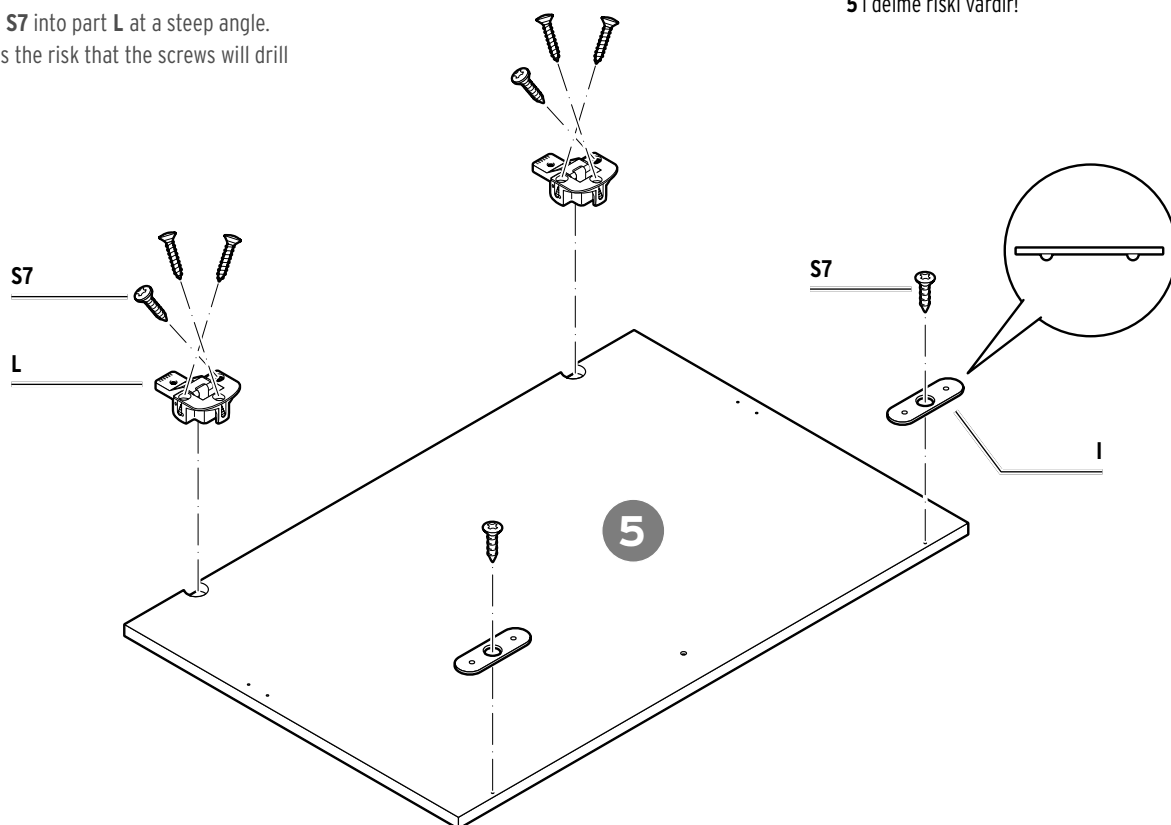
Skrutky **S7** zaskrutkujte veľmi šikmo do dielca **L**. V opačnom prípade hrozí, že sa skrutky prevrtajú cez dielec **5**!

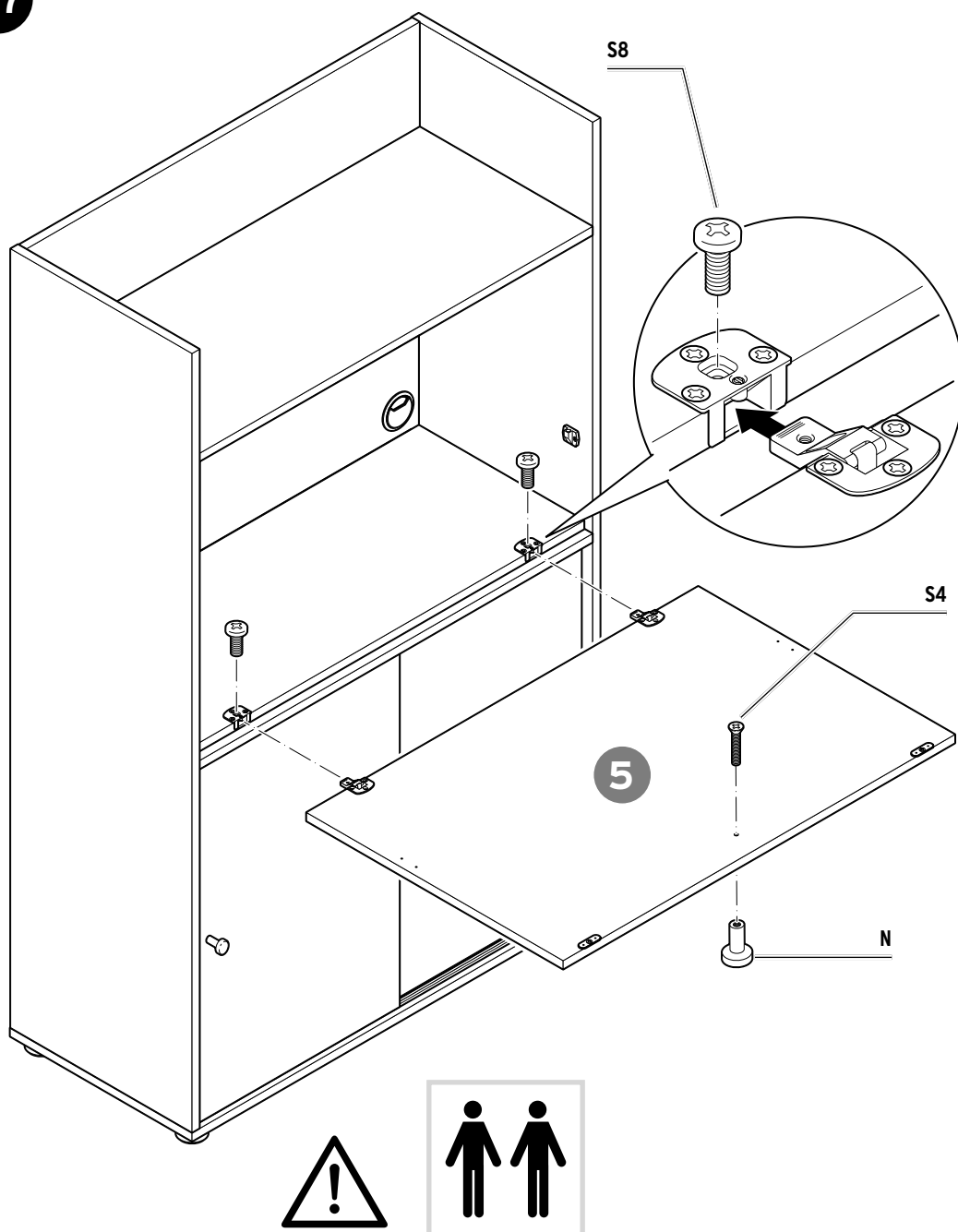
MAGYAR

Az **S7** csavarokat nagyon ferdén csavarozza be az **L** elembe. Ellenkező esetben fennáll a veszélye annak, hogy a csavarok átfúrják az **5**. számú elemet!

TÜRKÇE

S7 civataları **L** parçasına son derece çapraz şekilde vidalayın. Aksi halde civataların, parça **5**'i delme riski vardır!



**DEUTSCH**

Stützen Sie die Schreibtischplatte **5** bei diesem Schritt gut von unten ab, damit sie nicht nach unten überdehnt wird.

FRANÇAIS

À cette étape, soutenez bien l'abattant **5** par le dessous pour qu'il ne s'affaisse pas vers le bas.

ITALIANO

A questo punto, sostenere bene la piastra della scrivania **5** dal basso in modo che non si estenda eccessivamente.

ENGLISH

Ensure the desktop **5** is well supported from below in this step to prevent it from being overstressed.

ČESKY

Stolní desku **5** v tomto montážním kroku dobře zdola podpírejte, aby se nevyvrátila.

POLSKI

Podczas wykonywania tego kroku montażu należy mocno podeprzeć od dołu blat biurka **5**, aby nie uległ on zbyt mocnemu przekrzywieniu w dół.

SLOVENSKY

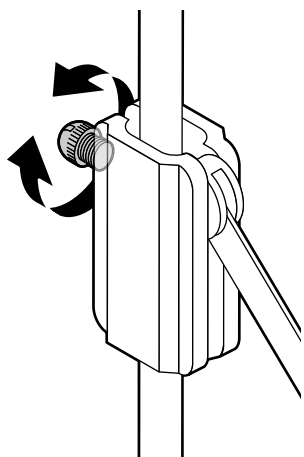
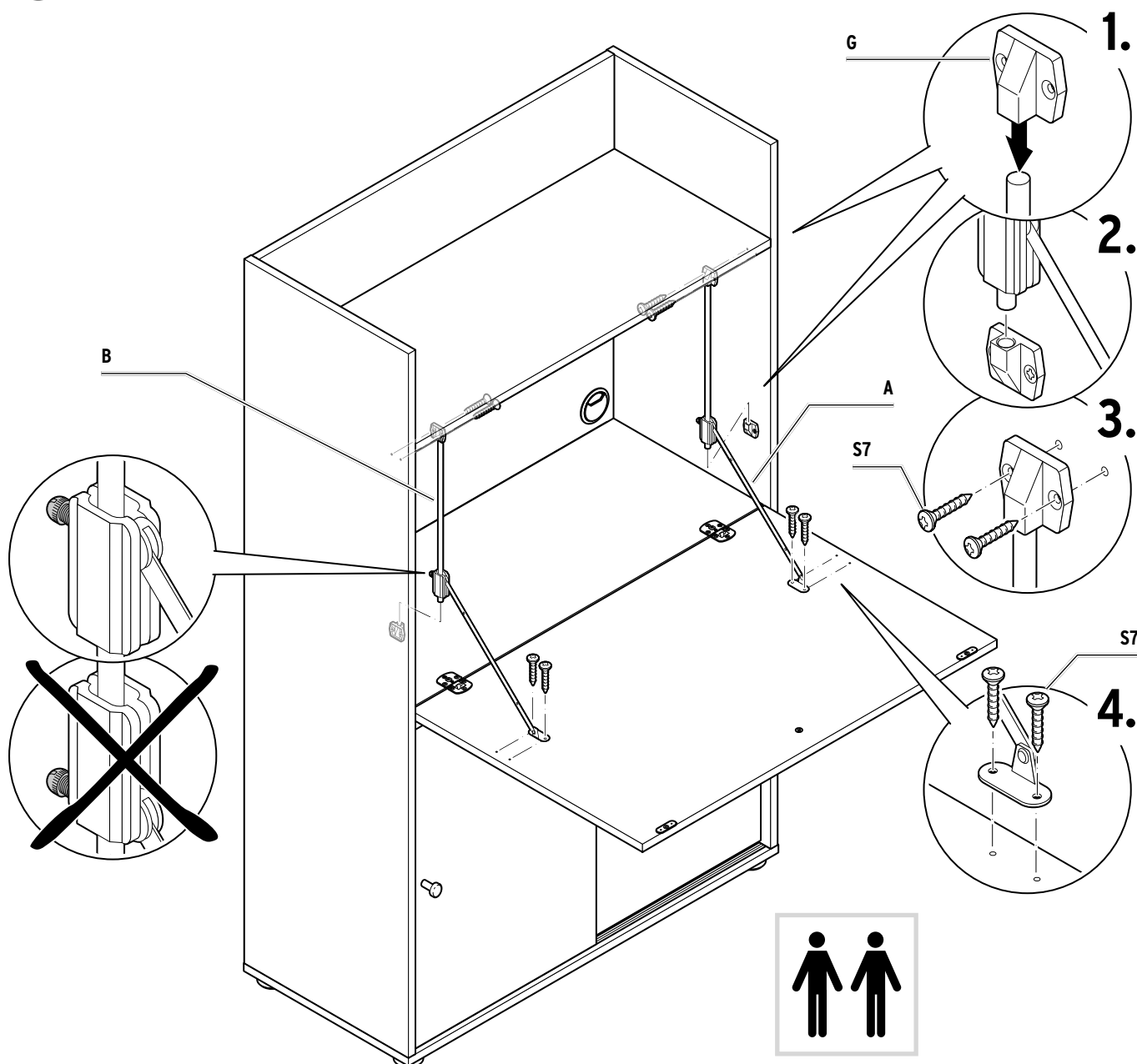
Dosku písacieho stola **5** v tomto kroku podporte dobre zospodu, aby sa nepreliačila nadol.

MAGYAR

Ennél a lépésnél jól támassza meg az **5**. számú íróasztalapot alulról, nehogy lefelé túlfeszüljön.

TÜRKÇE

Bu adımda yazı masası plakasını **5**, aşağıya doğru esnememesi için iyice altından destekleyin.

**DEUTSCH**

Durch Drehen der kleinen Schraube am Klappenhalter lässt sich die Bremskraft einstellen.

FRANÇAIS

Tourner la petite vis au niveau du support de l'abattant permet de régler la force de freinage.

ITALIANO

Ruotando la piccola vite sulla cerniera della ribalta, è possibile regolare la forza di frenatura.

ENGLISH

The stopping power can be adjusted by turning the small screw at the end of the arm mechanism.

ČESKY

Otáčením šroubku na držáku dvířek lze nastavit brzdou sílu.

POLSKI

Siłę hamowania można ustawić przykręcając małą śrubkę znajdującą na uchwycie blatu.

SLOVENSKY

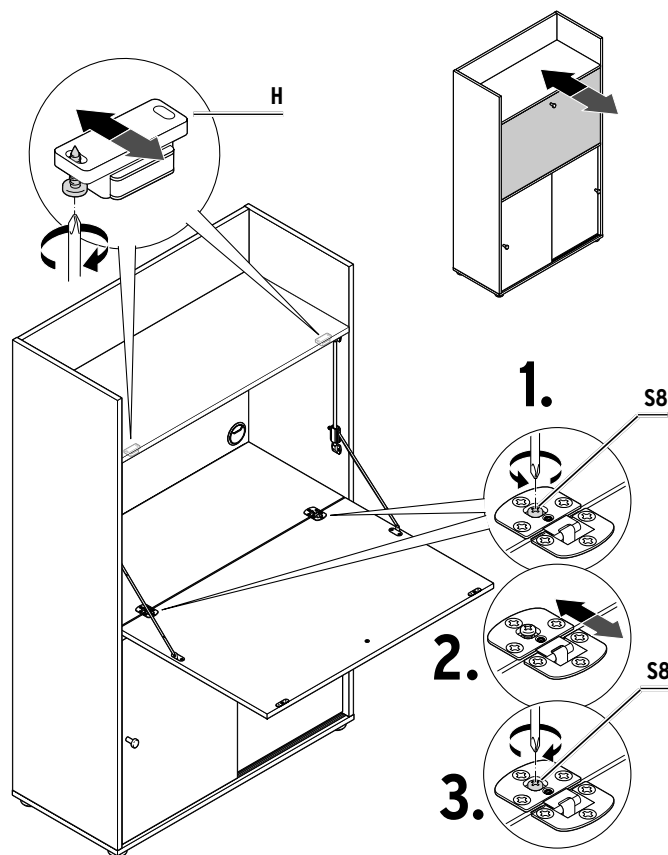
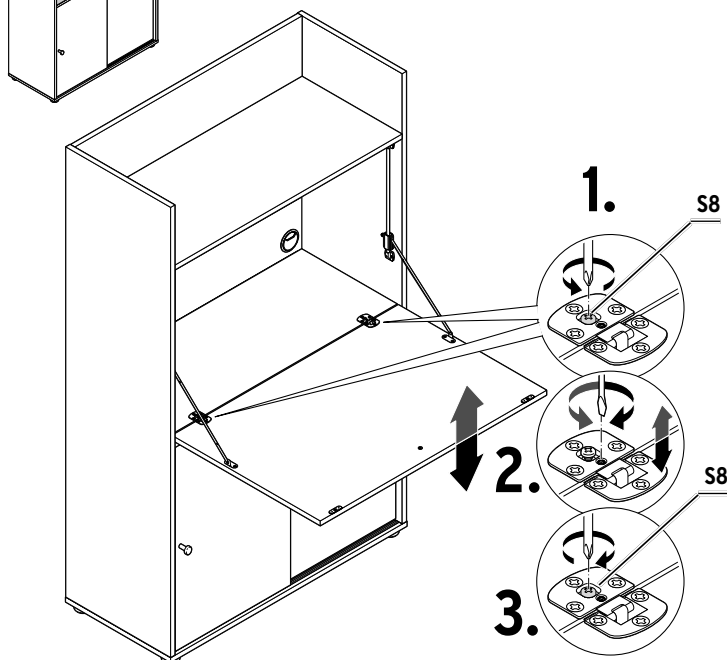
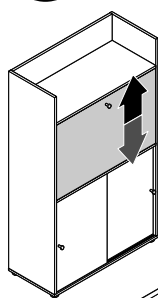
Otáčením malej skrutky na držiaku dvierok možno nastaviť brzdnú silu.

MAGYAR

A lehajtható asztallap vasalatán található kis csavar elforgatásával beállíthatja a fékezőerőt.

TÜRKÇE

Kapak tutucusundaki küçük vidanın döndürülmesi ile fren kuvveti ayarlanabilir.



DEUTSCH

Stützen Sie die Klappe von unten ab. Lösen Sie Schraube **S8** ein wenig und richten Sie durch Drehen der kleinen vorderen Schraube (vormontiert) die Höhe der Klappe aus. Drehen Sie dann **S8** wieder fest.

FRANÇAIS

Soutenez l'abattant par le bas. Desserrez un peu la vis **S8** et orientez la hauteur de l'abattant en tournant la petite vis avant (prémontée). Ensuite, resserrez la vis **S8**.

ITALIANO

Sostenere la ribalta dal basso. Allentare leggermente la vite **S8** e regolare l'altezza della ribalta ruotando la vite piccola anteriore (premontata). Quindi serrare di nuovo la vite **S8**.

ENGLISH

Support the flap from below. Loosen screw **S8** slightly and adjust the height of the flap by turning the small front screw (pre-mounted). Then retighten screw **S8**.

ČESKY

Výklopná dvířka podpírejte zespoda. Mírně uvolněte šroub **S8** a srovnejte výšku výklopných dvířek otáčením malého předního šroubu (předmontovaný). Šroub **S8** opět pevně zašroubujte.

POLSKI

Podpreć klapę od dołu. Poluzować nieco śrubę **S8** i wyregulować wysokość blatu poprzez obracanie małej, fabrycznie zamontowanej śrubki na przodzie. Następnie dokręcić śrubę **S8**.

SLOVENSKY

Výklopné dvierka zospodu podprite. Skrutku **S8** trochu uvoľnite a nastavte výšku výklopných dvierok otáčaním malej prednej skrutky (je predmontovaná). Potom znovu zatočte skrutku **S8**.

MAGYAR

Alulról támassza meg a lenyitható asztallapot. Egy kissé lazítsa meg az **S8** csavart, és a kis, elülső csavar (előre beszerelt) elforgatásával állítsa be a magasságát. Végül húzza meg ismét az **S8** csavart.

TÜRKÇE

Kapağı alttan destekleyin. **S8** vidayı biraz çözüün ve öndeki küçük vidayı (ön montajı yapılmış) çevirerek kapağın yüksekliğini ayarlayın. Ardından **S8** vidayı tekrar sıkın.

DEUTSCH

Stützen Sie die Klappe von unten ab. Lösen Sie Schraube **S8** ein wenig, richten Sie die Klappe in der Tiefe aus und drehen Sie dann **S8** wieder fest. Richten Sie ggf. den Magnethalter **H** bei etwas gelösten Schrauben so aus, dass die Klappe plan schließt.

FRANÇAIS

Soutenez l'abattant par le bas. Desserrez un peu la vis **S8**, orientez la profondeur de l'abattant puis resserrez la vis **S8**. Orientez éventuellement le support aimanté **H** en desserrant un peu les vis de façon à ce que l'abattant ferme droit.

ITALIANO

Sostenere la ribalta dal basso. Allentare leggermente la vite **S8**, regolare la profondità della ribalta e serrare di nuovo la vite **S8**. Se necessario, allineare il supporto magnetico **H** con le viti leggermente allentate in modo che la ribalta si chiuda correttamente.

ENGLISH

Support the flap from below. Loosen screw **S8** slightly, adjust the depth of the flap to ensure alignment, then retighten screw **S8**. If necessary, adjust the position of magnet holder **H** (with the screws slightly loosened) to allow the flap to close flush.

ČESKY

Výklopná dvířka podpírejte zespoda. Mírně uvolněte šroub **S8**, srovnejte hloubku výklopných dvířek a šroub **S8** opět pevně zašroubujte. Příp. srovnejte magnetický držák **H** při mírně povoleném šroubku tak, aby výklopná

dvířka při uzavření lícovala s okrajem korpusu.

POLSKI

Podpreć klapę od dołu. Poluzować nieco śrubę **S8** i wyregulować pozycję klapy w poziomie. Następnie dokręcić śrubę **S8**. Gdy śruby są nieco poluzowane, należy w razie potrzeby wyregulować uchwyt magnetyczny **H**, tak aby zamknięta klapa zrównała się z powierzchnią korpusu.

SLOVENSKY

Výklopné dvierka zospodu podprite. Skrutku **S8** trochu uvoľnite, vyrovajte hĺbku výklopných dvierok a skrutku **S8** znovu dotiahnite. Příp. vyrovajte magnetický držák **H** pri mierne uvoľnených skrutkách tak, aby výklopné dvierka pri zatváraní lícovali s okrajom korpusu.

MAGYAR

Alulról támassza meg a lenyitható asztallapot. Egy kissé lazítsa meg az **S8** csavart, majd állítsa be a mélységét. Végül húzza meg ismét az **S8** csavart. Szükség esetén igazítsa ki egy kissé a meglazított csavarral a **H** mágnesstartót úgy, hogy a lenyitható ajtó pontosan zárjon.

TÜRKÇE

Kapağı alttan destekleyin. **S8** vidayı biraz çözüün, kapağın derinliğini ayarlayın ve ardından **S8** vidayı tekrar sıkın. Gerekirse, kapağın düz bir şekilde kapanması için mknatıs tutucuyu **H** hafifçe gevşetilmiş vidalarla hizalayın.

Die folgenden Ersatzteile sind bestellbar | Les pièces de rechange suivantes peuvent être commandées
È possibile ordinare i seguenti pezzi di ricambio | The following replacement parts can be ordered
Následující náhradní díly lze objednat | Istnieje możliwość zamówienia następujących części produktu
Nasledovné náhradné dielce je možné objednať | A következő pótalkatrészeket lehet megrendelni
Aşağıdaki yedek parçalar sipariş edilebilir

1	5057972	A	5057990	S1	5058005
2	5057973	B	5057991	S2	5058006
3	5057974	C	5057992	S3	5058007
4	5057975	D	5057993	S4	5058008
5	5057976	E	5057994	S5	5058009
6	5057977	F	5057995	S6	5058010
7	5057978	G	5057996	S7	5058011
8	5057979	H	5057997	S8	5058012
9	5057980	I	5057998		
10	5057981	J	5057999		
11	5057982	K	5058000		
12	5057983	L	5058001		
13	5057970	M	5057984		
14	5057971	N	5057985		
		O	5057986		
		P	5057987		
		Q	5057988		
		R	5057989		
		S	5058002		
		T	5058003		
		U	5058004		

de Für Produktinformationen, Zubehör- und Ersatzteilbestellungen oder Fragen zur Serviceabwicklung wenden Sie sich bitte an unseren Kundenservice. Geben Sie hierfür die Artikelnummer und die Ersatzteil-Bestellnummer an.

Kundenservice

Deutschland

☎ 0800 300 01 11
(kostenfrei)

Montag - Sonntag
von 7.00 bis 22.00 Uhr
E-Mail: service@tchibo.de

Österreich

☎ 0800 400 235
(kostenfrei)

Montag - Sonntag
von 7.00 bis 22.00 Uhr
E-Mail: service@tchibo.at

Schweiz

☎ 0800 22 44 44
(kostenfrei)

Montag - Freitag
von 8.00 bis 20.00 Uhr
Samstag
von 8.00 bis 16.00 Uhr
E-Mail: service@tchibo.ch

fr Si vous souhaitez avoir des informations sur nos produits, commander des accessoires ou des pièces de rechange ou si vous avez des questions sur le service après-vente, veuillez vous adresser à notre service client en indiquant la référence de l'article et de la pièce de rechange.

Service client - Suisse

☎ 0800 22 44 44
(gratuit)

Du lundi au vendredi de 8 h à 20 h
Le samedi de 8 h à 16 h
Courriel: service@tchibo.ch

it Per informazioni sui prodotti, sugli ordini di accessori e pezzi di ricambio o domande sullo stato della pratica di assistenza, rivolgersi al servizio clienti Tchibo. Si prega di indicare il codice articolo e il numero d'ordinazione dei parti di ricambio con tutte le richieste.

Servizio clienti - Svizzera

☎ 0800 22 44 44
(gratuito)

Telefono solo in tedesco e francese
Da lunedì a venerdì
dalle 8:00 alle 20:00
Sabato dalle 8:00 alle 16:00
E-mail: service@tchibo.ch

en If you have any questions relating to product information, ordering accessories / replacement parts or servicing, please contact our customer care service at the following email address:
service@tchibo.de
Please indicate the product number and the order number for replacement parts for this purpose.

cs Pokud budete potřebovat informace o výrobku, chtít objednat příslušenství nebo náhradní díl, nebo budete mít nějaké dotazy k průběhu servisu, obraťte se prosím na náš zákaznický servis. Přitom vždy uvádějte číslo výrobku a objednávací čísla náhradních dílů.

Zákaznický servis

☎ 800 900 826
(zdarma)

pondělí - pátek 8.00 - 20.00 hod.
sobota 8.00 - 16.00 hod.
e-mail: service@tchibo.cz

pl Aby uzyskać dodatkowe informacje o produkcie, zamówić akcesoria i części produktu lub zapytać o nasz serwis gwarancyjny prosimy o kontakt z naszą Linią Obsługi Klienta. Prosimy o podanie numeru artykułu oraz numeru zamówienia pojedynczej części produktu.

Linia Obsługi Klienta

☎ 801 080 016
(z telefonów stacjonarnych
opłata jak za połączenia lokalne,
z telefonów komórkowych
wg taryfy danego operatora)

od poniedziałku do piątku
w godz. 8.00 - 20.00
w sobotę w godz. 8.00 - 16.00
e-mail: service@tchibo.pl

sk Pre informácie o výrobkoch, objednávkach príslušenstva a náhradných dielcov alebo otázky ohľadom servisu sa prosím obráťte na náš zákaznický servis. Pritom vždy uveďte číslo výrobku a objednávacie čísla náhradných dielcov.

Zákaznický servis

☎ 0800 212 313
(bezplatne)

V pondelok až piatok
od 8:00 do 20:00 hod.
V sobotu
od 8:00 do 16:00 hod.
E-mail: servis@tchibo.sk

hu Ha kérdése lenne a termékkel, tartozék vagy pótalkatrész megrendelésével vagy a szerviz lebonyolításával kapcsolatban, akkor forduljon ügyfélszolgálatunkhoz. Kérjük, tartsa készenlétben a termék cikkszámát és a pótalkatrész megrendelési számot.

Ügyfélszolgálat

☎ 06-80-021-375
(ingyenesen hívható)

Hétfő - péntek: 8:00 - 20:00
Szombat: 08:00 - 16:00
E-mail: ugyfelszolgalat@tchibo.hu

tr Ürün bilgileri, aksesuar ve yedek parça siparişleri veya servis süreci ile ilgili sorular için lütfen müşteri hizmetlerimize başvurun. Bunun için ürün numarasını belirtin ve yedek parça sipariş numarasını belirtin.

Teknik Destek Hattı

☎ 444 2 826
(ücretli)

Pazartesi - Pazar
09:00 - 19:00 saatleri arasında
E-posta: servis@tchibo.com.tr

Artikelnummer | Référence | Codice articolo | Product number

Číslo výrobku | Numer artykułu | Číslo výrobku | Cikkszám | Ürün numarası : 655 519